



Diligencia: Para hacer constar que el presente documento ha sido aprobado por el Consejo General del Consorcio de Transportes de Bizkaia de fecha: Eginbidea: Zera jasota gera dadin ondoren aipatzen den datan, Bizkaiaiko Garraio Partzuergoaren Kontseilu Nagusiak agiri hau onartu duela:

2012ko martxoaren 12a

Doy fe.

Fede ematen dut.

Data/Fecha: Bilbao (n), 2012ko 03/12

Idazkari nagusia/El secretario general



PLIEGO DE CLAÚSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES

CONTRATO ADMINISTRATIVO ESPECIAL

PROCEDIMIENTO ABIERTO

1.- RÉGIMEN JURÍDICO DEL CONTRATO, RECURSOS Y JURISDICCIÓN COMPETENTE.

1.1.- Régimen jurídico.- El contrato al que se refiere este pliego es de naturaleza administrativa y se regirá por:

- El Presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.
- El correspondiente Pliego de Prescripciones Técnicas.
- Real Decreto Legislativo 3/2011 de 14 de noviembre por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (en adelante TRLCSP).
- Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre de Contratos del Sector Público.
- Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1.098/2001, de 12 de octubre.

ADMINISTRAZIO KLAUSULA BEREZIEN PLEGUA

KONTRATU ADMINISTRATIBO BEREZIA

PROZEDURA IREKIA

1.-KONTRATUAREN ERREGIMEN JURIDIKOA, ERREKURTSOAK ETA ESKUMENDUN JURISDIKZIOA.

1.1.- Erregimen juridikoa.- Plegu honi dagokion kontratuak administrazio-izaera du eta, honakoen bidez arautuko da:

- Honako Administrazio Klausula Berezien Plegua.
- Dagokion Baldintza Teknikoen Plegua.
- Sektore Publikoko Kontratuen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretua (aurrerantzean SPKLTB).
- Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legea zati batez garatzen duena.
- Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorra, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretu bidez onartutakoa.



f) Ley 7/85, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local y Real Decreto Legislativo 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Local.

g) Ley 44/1975 de 30 de diciembre, de creación del Consorcio de Transportes de Bizkaia y Real Decreto 1769/1976 de 18 de junio, por el que se aprueban los Estatutos del mismo.

h) Norma Foral de Presupuestos de las Entidades Locales 10/2003 de 2 de diciembre.

i) Por cualquiera otras disposiciones de ámbito estatal, de la Comunidad Autónoma de Euskadi o del Territorio Histórico de Bizkaia que regulen o incida en la contratación y que resulten de aplicación.

Este Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, así como su carátula y anexos, el Pliego de Prescripciones Técnicas y el documento contractual que posteriormente se derive, tienen carácter contractual.

1.2.- Recursos.- Las resoluciones dictadas por el órgano de contratación pondrán fin a la vía administrativa.

En el ámbito de los recursos administrativos ha de distinguirse dos supuestos:

a) **Contratos no sujetos a regulación armonizada:** el régimen de recursos será el establecido en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las

f) Apirilaren 2ko 7/85 Legea, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen, eta apirilaren 18ko 781/1986 Legegintzako Errege Dekretua, Toki Araubideari buruzko indarrean diren lege xedapenak onesten dituen Testu Bategina.

g) Abenduaren 30eko 44/1975 Legea, Bizkaiko Garraio Partzuergoa sortu zuena, eta ekainaren 18ko 1976/1976 Errege Dekretua, Partzuergoaren Estatutuak onartu zituen.

h) Abenduaren 2ko 10/2003 Foru Araua, Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoa.

i) Beste edozein xedapen, bere esparrua edozein dela ere, Estatu mailakoa, Autonomia Erkidegokoa edota Bizkaiko Lurralde Historikokoa, baldin eta aplikatu beharreko kontratua arautu edota eragiten badute.

Administrazio-klausula berezien Plegu honek, horren azal eta eranskinek, Baldintza Teknikoen Pleguak eta hortik eratorritako dokumentuak kontratu-izaera izango dute.

1.2.- Errekurtsoak.- Kontratazio Organoak emandako ebazpenek amaiera jarriko diote bide administratiboari.

Administrazio-errekurtsoei dagokienez, bi alde desberdinu beharra dago:

a) **Harmonizatutako araubidearen menpe ez dauden kontratuak:** errekurtsoen inguruko araubidea, azaroaren 26ko Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta



Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común (en adelante LRJ-PAC)

b) **Contratos sujetos a regulación armonizada:** Contra los actos relacionados en el apartado 1 del artículo 40 del TRLCSP se podrá interponer potestativamente recurso especial en materia de contratación, previo a la interposición del contencioso-administrativo. Dicho recurso no se dará en relación con los procedimientos de adjudicación que se sigan por el trámite de emergencia regulado en el artículo 113 del TRLCSP

Recurso especial en materia de contratación:

Objeto.- Podrán ser objeto de recurso especial en materia de contratación:

a) Los anuncios de licitación, los pliegos y los documentos contractuales que establezcan las condiciones que deban regir la contratación.

b) Los actos de trámite adoptados en el procedimiento de adjudicación, siempre que éstos decidan directa o indirectamente sobre la adjudicación, determinen la imposibilidad de continuar el procedimiento o produzcan indefensión o perjuicio irreparable a derechos o intereses legítimos. Se considerarán actos de trámite que determinan la imposibilidad de continuar el procedimiento los actos de la Mesa de Contratación por los que se acuerde la exclusión de licitadores.

c) Los acuerdos de adjudicación adoptados.

Legitimación activa.- El recurso podrá interponerse por las personas físicas y

Administrazio Prozedura Erkideari buruzko 30/1992 Legean ezarritakoa izango da (aurrerantzean LRJ-PAC).

b) **Harmonizatutako araubidearen menpe dauden** kontratuak: SPKLTBren 40. artikulua 1. atalarekin loturiko egintzen kontra, kontratazio arloko errekurtsu berezia jarri ahalko da, betiere, administrazioarekiko auzi errekurtsua jarri eta gero. Errekurtsu hori ezingo da aplikatu SPKLTBren 113. artikuluan araututako larrialdiko tramite bidez adjudikatzen diren prozeduretan.

Kontratuen arloko errekurtsu berezia:

Xedea.- Kontratazio arloari dagokionez, errekurtsua jarri ahalko zaie honako hauei:

a) Kontratazioek jarraitu beharreko baldintzak jasotzen dituzten lizitazio-iragarkiak, pleguak eta dokumentuak,

b) Adjudikazio-prozeduran hartutako tramite-egintzak, baldin eta azken horiek zuzenean nahiz zeharka adjudikazioan eragina badute, prozedurarekin aurrera egitea ezinezkoa dela adierazten badute, edota bidezko interes nahiz eskubideei konpondu ezinezko kaltea zein defenditzerik eza eragiten dienean. Prozedurarekin aurrera jarraitu ezina adierazten duten tramite-egintzak dira, lizitatuzaileen bazterketa erabakitzen dituzten Kontratazio Mahaiaren egintzak.

c) Hartu diren adjudikazio-erabakiak.

Legitimazio aktiboa. - Errekurtsua jarri ahalko dute, bidezko eskubide nahiz



jurídicas cuyos derechos o intereses legítimos se hayan visto perjudicados o puedan resultar afectados por las decisiones objeto de recurso.

Anuncio previo y plazo de interposición.- Todo aquel que se proponga interponer recurso deberá anunciarlo previamente mediante escrito especificando el acto del procedimiento que vaya a ser objeto del mismo, presentado ante el órgano de contratación en el plazo previsto en el apartado siguiente para la interposición del recurso.

El procedimiento de recurso se iniciará mediante escrito que deberá presentarse en el plazo de quince días hábiles contados a partir del siguiente a aquel en que se remita la notificación del acto impugnado de conformidad con lo dispuesto en el artículo 151.4. del TRLCSP.

No obstante, cuando el recurso se interponga contra el contenido de los pliegos y demás documentos contractuales, el cómputo se iniciará a partir del día siguiente a aquel en que los mismos hayan sido recibidos o puestos a disposición de los licitadores o candidatos para su conocimiento conforme se dispone en el artículo 158 de esta Ley; cuando se interponga contra actos de trámite adoptados en el procedimiento de adjudicación o contra un acto resultante de la aplicación del procedimiento negociado sin publicidad, el cómputo se iniciará a partir del día siguiente a aquel en que se haya tenido conocimiento de la posible infracción; cuando se interponga contra el anuncio de licitación, el plazo comenzará a contarse a partir del día siguiente al de publicación.

interesak kaltetu zaizkien pertsona fisiko nahiz juridikoek, edota errekurtsorearen xedeak hartutako erabakien ondorioz kalteak izan ditzaketenek.

Aurre iragarkia eta errekurtsoa jartzeko epea.- Errekurtsoren bat jarri nahi duenak aurretiaz iragarri beharko du, idatziz. Idazki horretan zehaztu beharko du, errekurrituko duen prozedura-egintza zehatza. Errekurtsoa kontratazio-organoaren aurrean aurkeztuko da, errekurtsoa jartzeari buruzko hurrengo atalean aurreikusten den epean.

Errekurtsorearen prozedurari hasiera emateko idazki bat aurkeztu beharko da, hamabost eguneko epean. Epe hori zenbatzen hasiko da, SPKLTBren 151.4. artikuluan xedatutakoaren arabera aurkaratutako egintzaren jakinarazpena igortzen den biharamunetik aurrera.

Hala ere, errekurtsoa pleguen edota gainerako kontratu-dokumentuen aurka jartzen denean, epea zenbatzen hasiko da, aipatu agiriak jaso eta biharamunean, edota lizitatzaille nahiz hautagaien eskura jarri eta hurrengo egunean, Legearen 158. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik, betiere. Adjudikazio-prozeduran onarturiko tramite-egintzen kontra edota publizitaterik gabeko prozedura aplikatzearen ondoriozko egintza baten kontra errekurtsoa jartzean, epea zenbatzen hasiko da, ustezko arau-haustearen berri izan eta hurrengo egunetik aurrera. Errekurtsoa lizitazio-iragarkiaren kontra jartzen denean, epea iragarkia argitaratu eta biharamunetik hasiko da zenbatzen.



Lugar de interposición.- El registro del órgano de contratación que es el que tiene su sede en:

Ugasko Bidea 5 bis 1º dcha.
48014 – BILBAO (Bizkaia)

O igualmente podrá presentarse en el registro del órgano competente para la resolución del recurso "Órgano Administrativo de Recursos contractuales de la Comunidad Autónoma de Euskadi" que tiene su sede en:

Gobierno Vasco
Donostia-San Sebastian, 1.
01010 – VITORIA-GASTEIZ

Tramitación.- En cuanto a la tramitación de dicho recurso se estará a lo establecido en el artículo 46 del TRLCSP.

Órgano competente para la resolución del recurso.- El conocimiento y resolución del recurso está encomendado al Órgano de Contratación o al "Órgano Administrativo de Recursos contractuales de la Comunidad Autónoma de Euskadi".

Contra la resolución del recurso especial solo procederá la interposición de recurso contencioso-administrativo conforme a lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

1.3.- Jurisdicción competente.- El orden jurisdiccional contencioso-administrativo será el competente para resolver las cuestiones litigiosas relativas a la preparación, adjudicación, efectos, cumplimiento y

Errekurtsoa jartzeko lekua.- Kontratazio organoaren egoitzan. Helbidea:

Ugasko Bidea 5 bis 1-eskuma.
48014, Bilbo (Bizkaia).

Edo errekurtsoa ebazteko eskuduntza duen organoaren egoitzan: "Euskal Autonomia Erkidegoko Kontratuen inguruko Errekurtsoen Administrazio Organoa". Helbidea:

Eusko Jaurlaritza
Donostia-San Sebastian, 1
01010 – VITORIA-GASTEIZ

Tramitazioa:- Errekurtso horren tramitazioari dagokionez, SPKLTBren 46. artikulua dioena hartuko da kontuan.

Errekurtsoa ebazteko organo eskuduna.- Errekurtsoa ezagutu eta ebaztea Kontratazio Organoari edo "Euskal Autonomia Erkidegoko Kontratuen inguruko Errekurtsoen Administrazio Organoa"ri dagozkie.

Errekurtso bereziaren ebazpenaren kontra, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa baino ezingo da jarri, Administrazioarekiko auzien jurisdikzioari buruzko uztailaren 13ko 29/1998 Legeak ezartzen duenari jarraiki.

1.3.- Jurisdikzio eskuduna.- Administrazioarekiko auzien jurisdikzio-ordena izango da administrazio kontratuen inguruko prestakuntza, adjudikazio, efektu, betetze eta iraungitzearen inguruko auziak



extinción de los contratos administrativos.

2.- PARTES DEL CONTRATO.

A) Administración contratante.

2.1.- Competencia para contratar.- El órgano de contratación será el señalado en el apartado "C" (ÓRGANO DE CONTRATACIÓN) de la carátula de este pliego.

2.2.- Responsable del contrato.- La persona señalada, en su caso, en el apartado "V" (OTRAS ESPECIFICACIONES) de la carátula de este pliego o quien pueda determinar el órgano de contratación para la ejecución del contrato.

2.3.- Perfil de contratante.- El señalado en el apartado "U" (PERFIL DE CONTRATANTE) de la carátula de este pliego.

Se accederá desde la Web institucional e incluye datos e informaciones referentes a la actividad contractual del órgano de contratación.

B) Contratista.

2.4.- Aptitud para contratar.- Podrán contratar con el Consorcio de Transportes de Bizkaia las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que tengan plena capacidad de obrar, no estén incurso en una prohibición de contratar, y acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional. Deberán contar, asimismo, con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación que constituya el objeto del contrato.

ebazteko eskuduna.

2.- KONTRATUAREN ALDERDIAK.

A) Administrazio kontratugilea.

2.1.- Kontratatze eskumena.- Plegu honen azalaren "C" atalean (KONTRATAZIO ORGANO) zehaztuko da zein den kontratazio-organoa.

2.2.- Kontratuaren arduraduna. - Kasu honetan, plegu honen "V" atalean (BESTELAKO ZEHAZTAPENAK) zehaztuko da, zein izango den kontratua exekutatzeaz arduratuko den organoa.

2.3.- Kontratugilearen profila.- Plegu honen karatularen "U" atalean (KONTRATUGILEAREN PROFILA) adieraziko da.

Erakundearen Web orritik sartu ahalko da; bertan, kontratazio-organoaren kontratu-jardueri buruzko informazio eta datuak jasoko dira.

B) Kontratugilea.

2.4.- Kontratatze gaitasuna.- Bizkaiko Garraio Partzuergoarekin kontratatze gaitasuna izango dute, jarduteko gaitasun osoa izan, kontratatze ezintasunen batean egon ez, eta kaudimen ekonomiko, finantzario, tekniko edota profesionala egiaztatzen duten pertsona fisiko nahiz juridikoak, espainiarrak nahiz atzerriarrak. Era berean, kontratuaren helburu den jarduerarako edo zerbitzua emateko, kasuan-kasuan eskatzeko modukoa den enpresa- edo lanbide-gaikuntza ere izan beharko dute enpresaburuek.



a) Personas jurídicas: podrán ser adjudicatarias de contratos cuyas prestaciones estén comprendidas dentro de los fines, objeto o ámbito de actividad que, a tenor de sus estatutos o reglas fundacionales, les sean propios.

b) Empresas no españolas que sean nacionales de Estados miembros de la Unión Europea: tendrán capacidad para contratar cuando con arreglo a la legislación del Estado en que están establecidas, se encuentren habilitadas para realizar la prestación de que se trate.

c) Uniones temporales de empresas: podrán contratar con el Consorcio de Transportes de Bizkaia las uniones de empresas que se constituyan temporalmente al efecto, quedando las empresas obligadas solidariamente, sin que sea necesaria la formalización de las mismas en escritura pública hasta que se haya efectuado la adjudicación del contrato a su favor. Asimismo, deberán nombrar un representante o apoderado único de la unión con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir las obligaciones que del contrato se deriven hasta la extinción del mismo, sin perjuicio de la existencia de poderes mancomunados que puedan otorgar para cobros y pagos de cuantía significativa.

La duración de las uniones temporales de empresas será coincidente con la del contrato hasta su extinción.

a) Pertsona juridikoak: kontratuen adjudikaziodunak izan ahalko dira, baldin eta kontratu horiei dagozkien helburu, xede edota jarduera-eremuak estatutu nahiz eratze-arauetan jasota badituzte.

b) Europar Batasuneko Estatu kideren bateko enpresari ez espainiarrak: kontratatzeko gaitasuna izango dute, enpresa ezarrita dagoen Estatuko legeen arabera prestazio hori betetzeko gaitasuna dutenean.

c) Enpresen aldi baterako batasunak: Bizkaiko Garraio Partzuergoarekin kontratatu ahalko dute, helburu horrekin aldi baterako eratu diren enpresarien batasunek; enpresariak, kasu horretan, elkarrekiko betebeharrak izango dute, eta ez da beharrezkoa izango eskritura publiko bidez formalizatzea, aldeko kontratuaren adjudikazioa burutu arte. Era berean, batasunaren ahalorde orokorra izango duen ordezkari edota ahalduz bakarrik izendatu beharko da, dagozkion eskubideak egikaritu eta kontratutik eratorritako betebeharrak bete ditzan; hala ere, zenbateko esanguratsuak kobratu nahiz ordaintzeko, ahalorde mankomunatuak ezarri ahalko da.

Enpresen aldi baterako batasunen iraupena bat etorriko da kontratuaren iraupenarekin, eta indarrean egongo da azken hori amaitu arte.



3.- OBJETO DEL CONTRATO, PLAZO DE EJECUCIÓN/ENTREGA Y OPCIÓN DE PRÓRROGA.

3.1.- Objeto del contrato.- El objeto del contrato es el señalado en el apartado "A" (OBJETO DEL CONTRATO) de la carátula de este pliego, con la distribución correspondiente de lotes, en su caso. La calificación del contrato se infiere de lo dispuesto en el artículo (19.1.b) del TRLCSP.

A los contratos de suministro de fabricación se les aplicarán directamente las normas generales y especiales del contrato de obras que el órgano de contratación determine en la carátula de este pliego, salvo las relativas a su publicidad que se acomodarán, en todo caso, al contrato de suministro.

3.2.- Plazo de ejecución.- El Plazo de ejecución y/o entrega es el señalado en el apartado "N" (PLAZO DE EJECUCIÓN/ENTREGA) de la carátula de este pliego.

Los plazos parciales necesarios para garantizar el cumplimiento escalonado de los plazos fijados, serán los que se deduzcan del Plan de Trabajo de la oferta o se fijen en la aprobación del Programa de Trabajo por la Administración.

3.3.- Opción de prórroga.- Se aplicará, en su caso, según lo señalado en el apartado "Ñ" (OPCIÓN DE PRÓRROGA) de la carátula de este pliego.

Si se ha previsto la aplicación de prórroga en la carátula de este pliego, la prórroga operará por mutuo acuerdo de las partes.

3.- KONTRATUAREN XEDEA, EGITEKO/EMATEKO EPEA ETA LUZATZEKO AUKERA.

3.1.- Kontratuaren xedea.- Plegu honen azalaren "A" atalean (KONTRATUAREN XEDEA) zehaztuko da zein den kontratuaren xedea; xede hori lotetan banatuko da, hala badagokio. Kontratuaren kalifikazioa, SPKLTBren 19.1.b) artikuluan xedatutakoaren arabera izango da.

Fabrikaziorako hornidura-kontratuei, kontratazio-organoak plegu honen azalean zehaztutako arau orokor nahiz bereziak aplikatuko zaizkie zuzenean, publizitateari buruzkoak izan ezik. Azken horiek, izan ere, hornidura-kontratuaren arabera izango dira.

3.2.- Egiteko epea.- Egiteko edo/eta emateko epea, plegu honen azalaren "N" atalean (EGITEKO/EMATEKO EPEA) adierazitakoa izango da.

Ezarri diren epeak mailaka betetzea bermatzeko behar diren epe partzialak eskaintzaren Lan-egitasmotik ateratakoak edo Administrazioak Lan-egitasmoa onartzean finkatutakoak izango dira.

3.3.- Luzatzeko aukera. - Hala badagokio, plegu honen azalaren "Ñ" atalean (LUZATZEKO AUKERA) adierazitakoaren arabera aplikatuko da.

Plegu honen azalean luzapena aplikatzea aurreikusita bada, alde biek elkar adostuta gauzatuko da.



4.- PRESUPUESTO DE LICITACIÓN, VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO Y CONSIGNACIÓN PRESUPUESTARIA.

4.1.- Presupuesto de licitación y valor estimado del contrato.- El presupuesto de licitación y el valor estimado del contrato son los señalados en el apartado "D" (PRESUPUESTO) de la carátula de este pliego.

El presupuesto o precio de licitación mediante el sistema de precios unitarios referidos a unidades de tiempo -en su caso-, no será inferior al que se derive de la aplicación del convenio sectorial.

Las condiciones económicas de la adjudicación no serán inferiores a las que se deriven de la aplicación del convenio sectorial, especialmente en materia retributiva y de plantilla, para así garantizarse su aplicación.

4.2.- Anualidad/es.- Se estará a lo señalado en el apartado "E" (ANUALIDADES) de la carátula de este pliego.

4.3.- Consignación presupuestaria.- Se estará a lo establecido en el apartado "F" (CONSIGNACIÓN PRESUPUESTARIA) de la carátula de este pliego.

5.- GARANTÍAS EXIGIBLES.

A) Garantía provisional.

5.1.- Exigencia y cuantía.- Se establece en el apartado "J" (GARANTÍA PROVISIONAL) de la carátula de este pliego.

4.- LIZITAZIO-AURREKONTUA, KONTRATUAREN BALIO ESTIMATUA ETA AURREKONTUAREN KONTSIGNAZIOA

4.1.- - Lizitazio-aurrekontua eta kontratuaren balio estimatua.- Lizitazio-aurrekontua eta kontratuaren balio estimatua, plegu honen azalaren "D" atalean (AURREKONTUAK) adierazitakoak izango dira.

Denbora-unitateen arabera -hala badagokio- aleko prezioen sistema bidezko lizitazioaren aurrekontua edo prezioa ez da izango sektoreko hitzarmenaren aplikaziotik ondorioztatzen dena baino txikiagoa.

Adjudikazioaren baldintza ekonomikoak ez dira izango sektoreko hitzarmena aplikatzearen ondoriozkoak baino txikiagoak, bereziki zerga eta langileei dagokienez, horrela aplikazioa bermatzeko.

4.2.- Urtekoa/k. - Plegu honen azalaren "E" atalean (URTEKOAK) jasotakoa hartuko da kontuan.

4.3.- Aurrekontuaren kontsignazioa.- Plegu honen azalaren "F" atalean (AURREKONTUAREN KONTSIGNAZIOA) jasotakoa hartuko da kontuan.

5.- ESKATZEKO MODUKO BERMEAK.

A) Behin-behineko bermea.

5.1.- Eskaera eta zenbatekoa. - Plegu honen azalaren "J" atalean (BEHIN-BEHINEKO BERMEA) jasotakoa izango da.



5.2.- Formas de prestar la garantía.- La garantía provisional podrá prestarse en cualquiera de las formas previstas en el artículo 96 del TRLCSP, detalladas en el epígrafe siguiente relativo a la garantía definitiva.

5.3.- Responsabilidades a que está afecta.- En caso de exigirse, la garantía provisional responderá del mantenimiento de la oferta hasta la adjudicación del contrato. Sin embargo, para la empresa licitadora que resulte adjudicataria, la garantía responderá también del cumplimiento de las obligaciones que le impone el segundo párrafo del artículo 151.2. del TRLCSP (cumplimiento de obligaciones tributarias y con la Seguridad Social, y disposición de los medios comprometidos a dedicar al contrato y constitución de garantía definitiva, en su caso).

5.4.- Extinción y devolución.- La garantía provisional se extinguirá automáticamente y será devuelta a las empresas licitadoras inmediatamente después de la adjudicación del contrato. En todo caso, la garantía será retenida a la empresa licitadora cuya proposición hubiera sido seleccionada para la adjudicación hasta que proceda a la constitución de la garantía definitiva, e incautada a las empresas que retiren injustificadamente su proposición antes de la adjudicación.

B) Garantía definitiva.

5.5.- Exigencia y cuantía.- Su exigencia o no y su cuantía se establece en el apartado "K" (GARANTÍA DEFINITIVA) de la carátula de este pliego.

5.2.- Bermea emateko moduak. - Behin-behineko bermea eman ahalko da, SPKLTBren 96. artikuluan aurreikusitako moduren baten bidez; behin betiko bermeari buruzko hurrengo epigrafean zehaztuko da horren inguruko guztia.

5.3.- Erantzukizunak.- Eskatzen den kasuetan, behin-behineko bermeak eskaintzaren mantentzea hartuko du bere gain, kontratua adjudikatzen den arte. Adjudikazioduna den enpresa lizitatuak, hala ere, berme horren bidez bete beharko ditu SPKLTBren 151.2. artikulua bigarren paragrafoan ezartzen dituen betebeharrak ere (Tributu betebeharrak eta Gizarte Segurantzakoak, eta behin betiko bermea eratzea, hala badagokio).

5.4.- Amaiera eta itzulketa.- Behin-behineko bermea automatikoki amaituko da, eta enpresa lizitatuak itzuliko zaie, kontratua adjudikatu bezain laster. Hala ere, bermea atxiki egingo zaio adjudikatzeko proposamena aukeratu zaion enpresa lizitatuak, behin betiko bermea eratu arte; adjudikazioaren aurretik proposamena inongo justifikaziorik gabe kentzen duten enpresei ere konfiskatu egingo zaie.

B) Behin betiko bermea.

5.5.- Eskaera eta zenbatekoa.- Plegu honen azalaren "K" atalean (BEHIN BETIKO BERMEA) ezarriko da bermea eskatuko den ala ez, bai eta horren zenbatekoa ere.



5.6.- Plazo para su acreditación: La empresa licitadora que haya presentado la oferta económicamente más ventajosa deberá acreditarla en el plazo de diez (10) días hábiles a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento de presentación de la garantía definitiva.

Dicho requerimiento se realizará preferentemente mediante correo electrónico a la dirección que la empresa licitadora hubiera dado para efectuar las notificaciones. Asimismo, se podrá utilizar cualquier medio que permita dejar constancia de su recepción.

5.7.- Formas de prestar la garantía:

- a) En efectivo o en valores de Deuda Pública.
- b) Mediante aval, prestado según ANEXO 4 por alguno de los bancos, cajas de ahorros, cooperativas de crédito, establecimientos financieros de crédito y sociedades de garantía recíproca autorizados para operar en España.
- c) Mediante contrato de seguro de caución según ANEXO 5, con una entidad aseguradora autorizada para operar en el ramo.

En los supuestos b) y c) se acompañará la siguiente documentación, salvo que se haya aportado con anterioridad:

1.- D.N.I. de la persona que actúe en nombre de la entidad avalista o aseguradora correspondiente.

5.6.- Egiazteko epea: Ekonomikoki onuragarriena den eskaintza aurkeztu duen enpresa lizitatuak behar bezala egiaztu beharko du, hamar (10) eguneko epean, behin betiko bermea aurkezteko eskaera jaso eta biharamunetik zenbatzen hasita.

Eskaera hori, ahal dela, posta elektronikoki bidez egingo da, jakinarazpenak egiteko enpresa lizitatuak emandako helbidearen bidez. Era berean, jakinarazpena hartu izana egiaztatu duen edozein medio erabili ahalko da.

5.7.- Bermea aurkezteko moduak:

- a) Eskudirutan edo Zor Publikoko baloretan.
- b) Abal bidez. Abal hori 4. ERANSKINEAN ezarritako moduan aurkeztu beharko du honakoren batek: banku, aurrezki kutxa, kreditu-kooperatiba, kreditu bidezko finantza-establezimendua, eta Espainian jarduteko baimena duten elkarrenganako bermedun sozietateak.
- c) Kauzio-aseguruen kontratu bidez. Kontratu hori 5. ERANSKINEAN ezarritakoaren arabera sinatuko da, alor horretan jarduteko baimena duen aseguru-entitateekin.

b) eta c) kasuetan honako agiriak gehituko dira, aurretiaz eman direnean salbu:

1.- Erakunde abal-emailearen edota dagokion aseguratuak izenean jarduten duen pertsonaren NAN zenbakia.



2.- Escritura de apoderamiento en la que se recojan las facultades de quienes firman el aval o seguro de caución.

El régimen de garantías prestadas por terceros será el establecido en el artículo 97 del TRLCSP.

5.8.- Responsabilidades a que está afecta la garantía.

a) De las penalidades impuestas a la contratista por ejecución defectuosa.

b) De la correcta ejecución de las prestaciones contempladas en el contrato, de los gastos originados a la Administración por la demora de la contratista en el cumplimiento de sus obligaciones, y de los daños y perjuicios ocasionados a la misma con motivo de la ejecución del contrato o por su incumplimiento, cuando no proceda su resolución.

c) De la incautación que puede decretarse en los casos de resolución del contrato, de acuerdo con lo que en él o en el TRLCSP esté establecido.

d) De la inexistencia de vicios o defectos de los bienes suministrados durante el plazo de garantía que se haya previsto en el contrato

5.9.- Régimen de reposición y reajuste.- El régimen de reposición y reajuste de la garantía definitiva será el establecido en el artículo 99 del TRLCSP.

5.10.- Devolución y cancelación.- La garantía

2.- Abal edota kauzio-asegurua sinatzaileen gaitasunak jasotzen dituen ahalorde-eskritura.

Hirugarrenek emandako bermeen erregimena SPKLTBren 97. artikuluan jasotakoa izango da.

5.8.- Bermeak bere gain hartu beharreko erantzukizunak:

a) Exekuzioa akatsekin egin denean, kontratugileari zehapenak ezarri ahalko zaizkio.

b) Kontratuan aurreikusitako prestazioak modu egokian exekutatzegatik, Kontratugileak bere betebeharrak betetzeko orduan berandu ibili dela-eta Administrazioari eragindako gastuengatik, edota kontratua exekutatu nahiz ez betetzeagatik Administrazioari eragindako kalte-galerengatik, kontratua suntsitzen ez denean.

c) Kontratua suntsitzen den kasuan agindu daitekeen konfiskatzegatik, kontratuan bertan edota S SPKLTBn ezarritakoaren arabera.

d) Kontratuan aurreikusitako bermeak dirauen artean hornitutako ondasunetan akatsik ez dagoenean.

5.9.- Birjartze eta birdoitze erregimena. - Behin betiko bermearen birjartze eta birdoitze erregimena SPKLTBren 99. artikuluan ezarritakoa izango da.

5.10.- Itzulketa eta ezeztapena.- Bermea ez



no será devuelta o cancelada hasta que se haya producido el vencimiento del plazo de garantía establecido en la carátula de este pliego o, en su caso, el que conste en el contrato, y cumplido satisfactoriamente el contrato de que se trate, o hasta que se declare la resolución de éste sin culpa de la contratista. La tramitación se ajustará a las reglas establecidas en el artículo 102 del TRLCSP.

En el supuesto de recepción parcial la contratista sólo podrá solicitar la devolución o cancelación de la parte proporcional de la garantía cuando así se haya autorizado expresamente en la carátula de este pliego.

En los casos de cesión de contratos no se procederá a la devolución o cancelación de la garantía prestada por la cedente hasta que se halle formalmente constituida la de la cesionaria.

6.- TRAMITACIÓN DEL EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN.

6.1.- **Tramitación.-** El expediente de contratación se tramitará según lo señalado en el apartado "G" (TRAMITACIÓN) de la carátula de este pliego.

6.2.- **Urgente.-** Los expedientes calificados de urgentes se tramitarán siguiendo el mismo procedimiento que los ordinarios, con las siguientes especialidades:

a) Los expedientes gozarán de preferencia para su despacho por los distintos órganos que intervengan en la tramitación, que dispondrán de un plazo de cinco días para emitir los respectivos informes o

da itzuliko edota ezeztatuko, plegu honen azalean edota, hala badagokio, kontratuan ezarritako bermearen epemuga iritsi arte, edota dagokion kontratua ondo bete nahiz kontratistaren errurik gabe suntsitu denean. Tramitazioa, SPKLTBren 102. artikuluan ezarritako arauen arabera izango da.

Bermea zati batez baino jasotzen ez denean, kontratistak zati proportzionalaren itzulketa edota ezeztatzea eskatu ahalko du, baldin eta halaxe baimendu bada berariaz plegu honen azalean.

Kontratuak lagatzen diren kasuetan, ez da emandako bermea itzuli edota ezeztatuko, lagapen-hartzailearen bermea behar bezala eratuta egon arte.

6.- KONTRATAZIO-ESPEDIENTEAREN TRAMITAZIOA:

6.1.- **Tramitazioa:-** Kontratazio-espeditentea, plegu honen azalaren "G" atalean (TRAMITAZIOA) adierazitakoaren arabera tramitatuko da.

6.2.- **Presazkoa.-** Presazko izaera duten espeditentek, espeditente arruntak bezala tramitatuko dira, honako zehaztapenekin:

a) Tramitazioan parte hartzen duten organoek lehenetsuna izango dute espeditentek luzatzeko orduan. Zentzu horretan, bost eguneko epea izango dute dagozkion txostenak eman edota tramiteak



cumplimentar los trámites correspondientes.

b) Acordada la apertura del procedimiento de adjudicación, los plazos establecidos en el TRLCSP para la licitación, adjudicación y formalización del contrato se reducirán a la mitad, salvo el plazo de quince días hábiles establecido en el párrafo primero del artículo 156.3 como período de espera antes de la formalización del contrato.

No obstante, cuando se trate de procedimientos relativos a contratos sujetos a regulación armonizada, esta reducción no afectará a los plazos establecidos en los artículos 158 y 159 del TRLCSP para la facilitación de información a las empresas licitadoras y la presentación de proposiciones.

c) El plazo de inicio de la ejecución del contrato no podrá ser superior a quince días hábiles, contados desde la formalización. Si se excediese este plazo, el contrato podrá ser resuelto, salvo que el retraso se debiera a causas ajenas al Consorcio de Transportes de Bizkaia y a la contratista y así se hiciera constar en la correspondiente resolución motivada.

6.3.- Emergencia.- Los expedientes calificados con tramitación de **emergencia** tendrán el siguiente régimen excepcional:

El órgano de contratación, sin obligación de tramitar expediente administrativo, podrá ordenar la ejecución de lo necesario para remediar el acontecimiento producido o satisfacer la necesidad sobrevenida, o contratar libremente su objeto, en todo o en parte, sin sujetarse a los requisitos formales

betetzeko.

Adjudikazio-prozeduraren irekiera erabaki ostean, kontratuaren lizitazioa, adjudikazioa eta formalizazioa gauzatzeko SPKLTBk ezartzen dituen epeak erdira murriztuko dira, 156.3 artikuluko lehenengo paragrafoan adierazten den hamabost eguneko epea izan ezik; epe hori, kontratua sinatu aurretik itxaron beharreko tarte bezala.

Harmonizatutako arauketa duten kontratuei dagozkien prozeduren kasuan, hala ere, epe-murrizketa horrek ez die eragingo SPKLTBren 158 eta 159. artikuluetan ezarritako epeei (lizitatzailerei informazioa emateari eta proposamenak aurkezteari buruzkoak, hain zuzen ere).

d) Kontratuaren exekuzioa hasteko epea ezingo da hamabost lanegunetik gorakoa izan, kontratua gauzatu denetik zenbatzen hasita. Epe hori gaindituz gero, kontratua bertan behera gelditu ahalko da, baldin eta berandutzearen arrazoia Bizkaiko Garraio Partzuergoari eta kontratistari egozteko modukoa ez bada, eta hala jakinarazten bada dagokion ebazpen arrazoituan.

6.3.- Presazkoa.- Presazko izaera duten espedienteek, honako erregimen berezia izango dute:

Kontratazio-organoak, administrazio espedienteak tramitatzeko beharizanik gabe, gertaera konpontzeko edo eratorritako beharizanari aurre egiteko beharrezkoa dena exekutatzeko agindu ahalko du; edota bere xedea askatasunez kontratatu ahalko du, osorik edo zati batez, S SPKLTBn jasotako



establecidos en el TRLCSP, incluso el de la existencia de crédito suficiente. El acuerdo correspondiente se acompañará de la oportuna retención de crédito o documentación que justifique la iniciación del expediente de modificación de crédito.

El plazo de inicio de la ejecución de las prestaciones no podrá ser superior a un mes, contado desde la adopción del acuerdo previsto en el párrafo anterior. Si se excediese este plazo, la contratación de dichas prestaciones requerirá la tramitación de un procedimiento ordinario.

7.- LICITACIÓN Y SELECCIÓN DE LA CONTRATISTA.

7.1.- Principios: igualdad, transparencia, publicidad, información y confidencialidad.

El órgano de contratación dará a las empresas licitadoras un tratamiento igualitario y no discriminatorio y ajustarán su actuación al principio de transparencia.

Sin perjuicio de las disposiciones del TRLCSP relativas a la publicidad de la adjudicación y a la información que debe darse a las empresas licitadoras, los órganos de contratación no podrán divulgar la información facilitada por las licitadoras que éstos hayan designado como confidencial; este carácter afecta, en particular, a los secretos técnicos o comerciales y a los aspectos confidenciales de las ofertas.

La contratista deberá respetar el carácter confidencial de aquella información a la que

baldintza formalak errespetatu gabe, ezta behar beste kreditu egon beharra adierazten duena ere. Akordioarekin batera, dagokion kreditu-atxikipena edota kreditu-aldaketaren espedientea hasi dela justifikatzen duen agiria ere igorriko da.

Prestazioak exekutatzen hasteko epea ezingo da hilabetetik gorakoa izan, aurreko paragrafoan aurreikusitako akordioa onartzen denetik zenbatzen hasita. Epe hori gaindituko balitz, prestazio horiek ohiko prozedura bidez kontratatu beharko lirateke.

7.LIZITAZIOA ETA KONTRATUGILEAREN AUKERAKETA.

7.1.- Printzipioak: berdintasuna, gardentasuna, publizitatea, informazioa eta konfidentzialtasuna.

Kontratazio-organoak tratatu berdina eta diskriminaziorik gabea emango die enpresa lizitzaile guztiei; eta beraien jarduera gardentasun printzipioaren arabera izango da.

Adjudikazioaren publizitatearen eta enpresa lizitzaileei eman beharreko informazioaren inguruan SPKLTBk jasotzen dituen xedapenei kalterik egin gabe, kontratazio-organoek ezingo dute enpresa lizitzaileei buruzko informazio konfidentzialik eman; izaera horrek eragin zuzena du sekretu tekniko edo merkataritzakoetan, bai eta eskaintzen alde konfidentzialetan ere.

Kontratastak errespetatu egin beharko du bere eskura dagoen informazioa



tenga acceso con ocasión de la ejecución del contrato a la que se le hubiese dado el referido carácter en este pliego o en el contrato, o que por su propia naturaleza deba ser tratada como tal. Este deber se mantendrá durante un plazo de cinco años desde el conocimiento de esa información, salvo que este pliego o el contrato establezcan un plazo mayor.

7.2.- Procedimiento de adjudicación:

7.2.1.- Procedimiento.- El procedimiento establecido es el señalado en el apartado "H" (PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN) de la carátula de este pliego. En el procedimiento abierto toda empresa interesada podrá presentar una proposición, quedando excluida toda negociación de los términos del contrato con las empresas licitadoras.

7.2.2.- Criterios de adjudicación.- Su determinación se recoge en el apartado "I" (CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN) de la carátula de este pliego.

7.3.- Plazo para presentación de proposiciones.- Se estará a lo establecido en el apartado "Q" (PLAZO PARA PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES) de la carátula de este pliego.

7.4.- Proposiciones de las empresas interesadas:

7.4.1.- Proposición.- La presentación de las proposiciones supone la aceptación incondicionada por la empresa de lo previsto en el pliego de cláusulas administrativas particulares, así como del contenido de la

konfidentziala dela, bai plegu honetan bai kontratuan izaera hori eman zaiolako, bai duen berezko izaera dela-eta horrela tratatu beharra dagoelako. Eginbehar hori bost urtez mantendu beharko da, informazio hori jakiten denetik zenbatzen hasita, plegu honetan edota kontratuan epe luzeagoa ezartzen denean salbu.

7.2.- Adjudikazio prozedura:

7.2.1.- Prozedura.- Prozedura plegu honen azalaren "H" atalean (ADJUDIKAZIO-PROZEDURA) ezarritakoa izango da. Prozedura irekia denez, interesa duen enpresa orok aurkeztu ahalko du proposamena; eta ezingo dute enpresa lizitatzailerekin kontratuaren terminoen inguruko negoziatorik egin.

7.2.2.- Adjudikazio-irizpideak. Zehaztapen hori, plegu honen azalaren "I" atalean (ADJUDIKAZIO-IRIZPIDEAK) ezarritakoa izango da.

7.3.- Proposamenak aurkezteko epea.- Plegu honen azalaren "Q" atalean (PROPOSAMENAK AURKEZTEKO EPEA) ezarritakoa hartuko da kontuan.

7.4.- Enpresa Interesdunen proposamenak:

7.4.1.- Proposamena.- proposamenak aurkezteak esan nahi du, enpresak baldintzarik gabe onartzen duela administrazio-klausula berezien pleguan aurreikusitakoa, bai eta klausula edo



totalidad de dichas cláusulas o condiciones, sin salvedad o reserva alguna.

Cada empresa licitadora no podrá presentar más de una proposición, sin perjuicio de lo dispuesto sobre admisibilidad de variantes. Tampoco podrá suscribir ninguna propuesta en unión temporal con otras si lo ha hecho individualmente o figurar en más de una unión temporal. La infracción de estas normas dará lugar a la no admisión de todas las propuestas por ellas suscritas.

Si el objeto del contrato permite su fraccionamiento en lotes, la empresa licitadora podrá ofertar sobre la totalidad del objeto del contrato con desglose por lotes, o bien ofertar sobre uno o varios de los lotes que comprende la totalidad del objeto.

7.4.2.- Variantes.- Se estará a lo establecido en el apartado "M" (AUTORIZACIÓN DE VARIANTES) de la carátula de este pliego.

7.4.3.- Documentación a presentar por los interesados:

7.4.3.1.- Reglas generales:

1.- Sobres cerrados.- La documentación se presentará en sobres **cerrados** y podrá aportarse en original o copia que tenga carácter de auténtica conforme a la legislación vigente, salvo la documentación acreditativa de la constitución de la garantía provisional, que deberá ser en todo caso original. La Secretaría General, a solicitud de la interesada, cotejará los documentos originales de los que se pretenda valer para la presentación de los sobres en las

baldintza horien edukia, oso-osorik, inolako salbuespen edota erreparorik gabe.

Enpresa Lizatzaile bakoitzak ezingo du aurkeztu proposamen bat baino gehiago, aldagaien onargarritasunaren inguruan xedatutakoari kalterik egin gabe. Ezingo du beste proposamenik egin, ezta beste batzuekin aldi baterako batuta ere; gainera, aldi baterako elkarketa bakarrean baino ezingo da agertu. Arau hori hautsiz gero, ez da onartuko lizatzaile horrek aurkeztutako proposamen bat bera ere.

Kontratuaren xedeak loteka banatzea ahalbideratzen badu, enpresa lizatzaileak kontratuaren xede osoaren gaineko eskaintza egin ahalko du, lotetan banatua; edota xede osoa osatzen duten lote bat edota gehiagoren gaineko eskaintza egin ahalko du.

7.4.2.- Aldagaiak.- Plegu honen azalaren "M" atalean (BAIMENEN ALDAGAIK) jasotakoa hartuko da kontuan.

7.4.3.- Interesdunek aurkeztu beharreko dokumentazioa:

7.4.3.1.- Arau orokorrak:

1.- Gutunazal itxiak: - Dokumentazio guztia **itxitako** gutunazaletan aurkeztu beharko da, orijinalen nahiz kopien bidez, baldin eta indarreko legeriaren arabera, benetakotasuna errespetatzen badu. Salbuespen gisa, behin-behineko bermea eratzeko dokumentu orijinalak baino ezingo dira aurkeztu. Idazkaritza Nagusiak, interesdunaren eskariz, Bizkaiko Garraio Partzuergoan tramitatuko diren lizitazioetan aurkeztutako gutunazaleako dokumentuak agiri



licitaciones que se tramiten por el Consorcio de Transportes de Bizkaia.

2.- Número de sobres.-

DOS SOBRES:

SOBRE "A" (documentación general),
SOBRE "B" (documentación relativa a lo/s criterio/s cuantificable/s automáticamente).

En el interior de cada sobre se hará constar en hoja independiente su contenido, enunciado numéricamente (relación indexada de documentos).

3.- Rotulación de sobres.- Se identificarán en su exterior del modo siguiente:

- a) Parte superior del sobre y a la derecha indicación del sobre del que se trate (SOBRE "A", o SOBRE "B").
- b) Nombre y apellidos de la persona física o razón social de la persona jurídica, y NIF correspondiente.
- c) Dirección de correo electrónico (e-mail), para que esta Administración efectúe los requerimientos, comunicaciones y notificaciones que precise durante la tramitación del expediente (este e-mail será el mismo que el que se señale en el Anexo O).
- d) Objeto del contrato indicado en el apartado "A" (OBJETO DEL CONTRATO) de la carátula de este Pliego (con indicación de los lotes a los que se presenta, en el caso de que los hubiera).

orijinalekin erkatuko ditu, baliozkoak diren ala ez ikusteko.

2.- Gutunazal kopurua.-

BI GUTUNAZAL:

"A" GUTUNAZALA (dokumentazio orokorra),
"B" GUTUNAZALA (automatikoki zenbatzeko moduko irizipidearen/irizipideen inguruko dokumentazio tekniko).

Gutunazal bakoitzaren barnean, orrialde independente batean, edukia jaso beharko da, zenbaki bidez zerrendatuta (indizea).

3.- Gutunazalen errotulazioa.- Kanpoaldean identifikatu beharko dira, modu honetara:

- a) Gutunazalaren eskuinaldean, goian, zein gutunazal den adierazi beharko da ("A" GUTUNAZALA, edo "B" GUTUNAZALA).
- b) Pertsona fisikoaren izen-abizenak edo pertsona juridikoaren helbidea, dagokion IFZ-rekin.
- c) Posta elektronikoaren helbidea (e-posta). Espedientearen izapidetzan beharrezkoak diren eskari, jakinarazpen eta adierazpen Administrazioak egin ditzan (posta elektronikoa hau 0 eranskinean jarritako berdina izango da)
- d) Plegu honen azalaren "A" atalean (KONTRATUAREN XEDEA) zehaztuko da zein den kontratuaren xedea (zein lotetara aurkeztu den zehaztu beharko da, halakorik egonez gero).



e) Firma de la licitadora o persona que le represente.

4.- Lugar de presentación de los sobres.-

Consorcio de Transportes de Bizkaia
Ugasko Bidea 5 bis 1º dcha.
48014 – BILBAO (Bizkaia)

Asimismo, cabe su envío por correo. En este caso, la empresa deberá justificar la fecha de imposición del envío en la oficina de Correos y anunciar al órgano de contratación la remisión de la oferta mediante, fax o telegrama en el mismo día. También podrá anunciarse por correo electrónico, (partzuergoa@cotrabi.com). El envío del anuncio por correo electrónico sólo será válido si existe constancia de la transmisión y recepción, de sus fechas y del contenido íntegro de las comunicaciones y si identifica fidedignamente al remitente y al destinatario. En este supuesto, se procederá a la obtención de copia impresa y a su registro, que se incorporará al expediente.

Sin la concurrencia de ambos requisitos no será admitida la documentación si es recibida por el órgano de contratación con posterioridad a la fecha y hora de la terminación del plazo señalado en el anuncio.

Transcurridos, no obstante, diez días siguientes a la indicada fecha sin haberse recibido la documentación, ésta no será admitida en ningún caso.

5.- Idioma: Las empresas extranjeras presentarán la documentación traducida de forma oficial a castellano o a euskera.

e) Lizitatzaillearen edo haren ordezkariaren sinadura.

4.- Gutunazalak non aurkeztu.-

Bizkaiko Garraio Partzuergoa
Ugasko Bidea 5 bis 1-eskuma.
48014, Bilbo (Bizkaia).

Era berean, postaz ere bidali daiteke. Kasu horretan, enpresak bidalketa burutu den data egiaztatu beharko du posta-bulegoan; horrez gain, kontratazio-organoari igorpen horren berri eman beharko dio, egun berean, fax edota telegrama bidez. Posta elektronikoz bidez ere egin ahalko da iragarpen hori, (partzuergoa@cotrabi.com). Iragakia posta elektronikoz igortzen den kasuetan, hori baliozkoa izateko, igorri nahiz jaso izanaren konstantzia egon beharko da; data horiek egiaztatzeko modukoak izan beharko dira, eta mezuaren edukiak, igorleak eta jasotzaileak modu egokian identifikatzeko modukoak izan beharko dute. Kasu horretan, horren kopia bat inprimatu eta erregistratu egingo da, bai eta espedienteari erantsi ere.

Baldintza bi-biak bete ezean, kontratazio-organoak ez du dokumentazioa onartuko, baldin eta iragarkian aipatu data eta ordua igarota jasotzen badu.

Hala ere, aipatu dataren ostean hamar egun igarota ez bada dokumentaziorik jaso, ez da inondik inora onartuko.

5.- Hizkuntza: Atzerriko enpresek dokumentazio guztia modu ofizialean itzulita aurkeztu beharko dute, bai gaztelaniara, bai



7.4.3.2.- En el SOBRE "A" (documentación general) se introducirá la siguiente documentación:

0.- Dirección de correo electrónico.- La empresa licitadora señalará una dirección de correo electrónico para que esta administración efectúe los requerimientos, comunicaciones y notificaciones que precise durante la tramitación del expediente. Ello, según ANEXO 0.

1.- Documentación acreditativa de la capacidad de obrar según los supuestos que a continuación se detallan:

a) Persona física: D.N.I. o documento fehaciente que haga sus veces de la persona que realice la proposición.

b) Persona jurídica: escritura o documento de constitución, los estatutos o el acto fundacional, en los que consten las normas por las que se regula su actividad, debidamente inscritos, en su caso, en el Registro público que corresponda, según el tipo de persona jurídica de que se trate.

c) Uniones temporales de empresas: cada uno de las componentes acreditará su capacidad, personalidad, representación y solvencia, debiendo indicar en documento aparte los nombres y circunstancias de los que la suscriben, el porcentaje de participación de cada una de ellas y designar la persona que durante la vigencia del contrato ha de ostentar la plena representación de todas ante la Administración. Asimismo, señalarán el

euskarara.

7.4.3.2.- "A" GUTUNAZALEAN (informazio orokorra) honako agiriak sartuko dira:

0.- Posta elektronikoko helbidea.- Enpresa lizitatuak posta elektronikoko helbide bat emango du, administrazio honek beharrezko errekerimendu, komunikazio eta jakinarazpenak egin ditzan, espedientea tramitatu bitartean. guzti hori, 0 ERANSKINAREN arabera.

1.- Jarduteko gaitasuna ziurtatzen duten agiriak, jarraian adierazitako kasuen arabera:

a) Pertsona fisikoa: NAN edo proposamena egin duen pertsonaren egiazko dokumenturen bat.

b) Pertsona juridikoa: eratzeko-egintza edo dokumentua, estatutuak edo eratzeko-egintza, baldin eta beraien jardura arautzen duten manuak agertzen badira; horiek guztiak, hala badagokio, behar bezala inskribatuta egon beharko dira, dagokion Erregistro publikoan, pertsona juridiko bakoitzaren arabera.

c) Enpresen aldi baterako batasunak: partaideetako bakoitzak bere gaitasuna, nortasuna, ordezkartza eta kaudimena egiaztatu beharko du; aparteko dokumentu batean adierazi beharko dira: sinatzaileen izen-abizenak eta egoera, horietako bakoitzaren parte-hartze portzentajea. Horrez gain, kontratuak indarrean dirauen artean Administrazioaren aurrean ordezkari gisa jardungo duen pertsona izendatu beharko da. Era berean, modu formalean aldi baterako



compromiso de constituirse formalmente en unión temporal en caso de resultar adjudicatarias del contrato.

d) Empresas no españolas que sean nacionales de Estados miembros de la Unión Europea: inscripción de las empresas en el registro procedente de acuerdo con la legislación del Estado donde están establecidos (Anexo I del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas) o mediante la presentación de una **declaración jurada** o un **certificado** de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación. Asimismo, cuando la legislación del Estado en que se encuentren establecidas estas empresas exija una autorización especial o la pertenencia a una determinada organización para poder prestar en él el servicio de que se trate, deberán acreditar que cumplen este requisito.

e) Personas físicas o jurídicas de Estados no pertenecientes a la Unión Europea: informe de la Misión Diplomática Permanente de España en el Estado correspondiente o de la Oficina Consular en cuyo ámbito territorial radique el domicilio de la empresa. Asimismo, se acompañará a la documentación que presente que el Estado de procedencia de la empresa extranjera admite a su vez la participación de empresas españolas en la contratación con la Administración en forma sustancialmente análoga. En los contratos sujetos a regulación armonizada se prescindirá del informe sobre reciprocidad en relación con las empresas de Estados signatarios del Acuerdo sobre Contratación Pública de la Organización Mundial de Comercio.

batasunean eratzeko konpromisoa hartuko dute, baldin eta kontratuaren adjudikaziodun izendatzen badira.

d) Europar Batasuneko Estatu kideren bateko enpresari ez espainiarrak: Enpresariak dagokion erregistroko **inskripzioa**, enpresa ezarrita duten Estatuko legeriaren arabera (Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen I. Eranskina) edo **zinpeko aitortena** aurkeztuta, edota erkidegoko xedapen aplikagarriekin bat etortzearen inguruko **ziurtagiria**. Era berean, enpresa horiek ezarrita dauden Estatuko legeriak dagokion zerbitzua eman ahal izateko baimen bereziren bat edo erakunde jakin baten partaide izatea eskatuz gero, baldintza hori betetzen dela egiaztatu beharko da.

e) Europar Batasuneko kide ez diren Estatuetako pertsona fisiko edo juridikoak: Dagokion Estatuan Espainiak duen Diplomaziarako Misio Iraunkorraren edota enpresaren egoitza dagoen lurralde-eremuari dagokion Kontsuletxeko Bulegoaren **txostena**. Era berean, aurkeztutako dokumentazioak jaso beharko du, atzerriko enpresaren jatorriko Estatuak ere onartu egiten duela, enpresa espainiarrek Administrazioarekiko kontratazioetan parte hartzea, antzeko baldintzetan. Araubide harmonizatua duten kontratuetan, ez da beharrezkoa izango elkarrekikotasun txosten hori, Merkataritzako Munduko Erakundearen Kontratazio Publikoei buruzko Akordioa sinatu duten Estatuetako enpresen kasuan.



Las empresas deberán acreditar la **habilitación empresarial o profesional** que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación que constituya el objeto del contrato.

2.- Documentos acreditativos de la representación.- Las empresas que comparezcan o firmen proposiciones en nombre de otra presentarán poder de representación.

Igualmente, la persona con poder bastante a efectos de representación deberá acompañar copia compulsada, notarial o administrativamente, de su Documento Nacional de Identidad o, en su caso, el documento que haga sus veces.

3.- Declaración responsable de no estar incurso en prohibición de contratar. Esta declaración incluirá la manifestación de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes, sin perjuicio de que la justificación acreditativa de tal requisito deba presentarse, antes de la adjudicación, por la empresa a cuyo favor se vaya a efectuar ésta. (ANEXO 2).

4.- Documentación acreditativa de la solvencia económica, financiera y técnica o profesional. Según lo establecido en el apartado "T" (MEDIOS DE ACREDITACIÓN DE LA SOLVENCIA) de la carátula de este pliego.

Si, por una razón justificada, la licitadora no está en condiciones de presentar las

Enpresak, kontratuaren xedeari dagokion jarduera edota prestazioa egiteko nahitaezkoak diren **enpresa nahiz lanbide gaitasunak** egiaztatu beharko dituzte.

2.- Ordezkaritzaren inguruko egiaztagiria.- Beste inoren izenean jardun edota proposamenak sinatzen dituztenek, horretarako ahalordea aurkeztu beharko dute.

Ordezkaritza hori gauzatzeko ahalordea duen pertsonak, gainera, bere Nortasun Agiri Nazionalaren edota horren baliokideren baten kopia aurkeztu beharko du, notario nahiz administrazio bidez konpultsatuta.

3.- Kontratatzeko debekurik ez duela adierazten duen **aitorpen arduratsua.** Aitorpen honek barne hartu beharko du, tributu eta Gizarte Segurantzaren arloko betebeharrak betetzeari buruz indarreko xedapenek ezartzen dituzten manuen gaineko informazioaren berri izatearen inguruko adierazpena; hala ere, horren onura jasoko duen enpresak baldintza hori egiaztatzen duen ziurtagiria aurkeztu beharko du, adjudikazioa baino lehen. (2. ERANSKINA).

4.- Kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta tekniko nahiz profesionala egiaztatzen duen dokumentazioa. Plegu honen azalaren "T" atalean (KAUDIMENA EGIATZATZEKO BIDEAK) ezarritakoaren arabera.

Justifikatutako arrazoi batengatik lizitatzailerak ezin baditu aurkeztu eskatu



referencias económicas o financieras solicitadas, se le autorizará a acreditar su solvencia económica y financiera por medio de cualquier otro documento que se considere apropiado por el órgano de contratación.

Para acreditar la solvencia necesaria, la licitadora podrá basarse en la solvencia y medios de otras entidades, independientemente de la naturaleza jurídica de los vínculos que tenga con ellas, siempre que demuestre que, para la ejecución del contrato, dispone efectivamente de esos medios. En este caso, deberá aportarse certificado emitido por el órgano de dirección de la empresa que preste la citada solvencia, acreditativo de tal circunstancia.

5.- Documento que acredite la constitución de la garantía provisional para el caso en que conste su exigencia en el apartado "J" (GARANTÍA PROVISIONAL) de la carátula de este pliego.

En el caso de las uniones temporales de empresas, las garantías provisionales podrán constituirse por una o varias de las empresas participantes, siempre que en conjunto se alcance la cuantía requerida y garantice solidariamente a todas las integrantes de la unión temporal.

6.- Relación de empresas pertenecientes al mismo grupo.- A los efectos de determinar las ofertas con valores anormales o desproporcionados, en el supuesto de personas jurídicas pertenecientes a un grupo de sociedades, las empresas licitadoras deberán presentar relación de las sociedades pertenecientes al grupo.

zaizkion erreferentzia ekonomiko eta finantzarioak, kontratazio-organoak kaudimen hori egiaztatze aukera emango dio enpresariari, horretarako egoki deritzon bestelako agirien bidez.

Beharrezko kaudimena baduela egiaztatzeko, lizitatuak beste erakunde batzuetako kaudimen eta neurrietan oinarritu ahalko da, beraiekin duen loturen izaera juridikoa edozein izanda ere; horretarako, hala ere, kontratua exekutatu ahal izateko, baliabide horiek badituela frogatu beharko du. Kasu horretan, kaudimena eman duen enpresaren zuzendaritza-organoak luzatutako egiaztagiria gehitu beharko da, aurreko guztia egiaztatzen duena, alegia.

5.- Behin-behineko bermea eratu izana egiaztatzen duen agiria, plegu honen azalaren "J" atalean (BEHIN-BEHINEKO BERMEA) hala eskatzen denean.

Enpresen aldi baterako elkarketan kasuan, enpresa parte-hartzaile batek edota batzuek eratu ahalko dituzte behin-behineko bermeak, betiere, denen artean beharrezko zenbaterako iristen direnean eta berme horrek aldi baterako batasuneko kide guztiak solidarioki estaltzen dituzte.

6.- Talde bereko enpresen zerrenda.- Balio anormal edota proportzio gabeak dituzten eskaintzak zehatzeko helburuarekin, enpresa lizitatuak, taldekoak diren erakundeen zerrenda aurkeztu beharko dute, baldin eta pertsona juridiko horiek talde berari badagozkie.



7.- En el caso de tener en su plantilla un número de personas trabajadoras con discapacidad superior al 2 por 100, y con el fin de acogerse a lo dispuesto en el apartado uno de la Disposición Adicional cuarta del TRLCSP, se deberá acreditar mediante certificación expedida al efecto o documentación pertinente:

- La pertenencia a la plantilla de la empresa de un número de personas trabajadoras con discapacidad superior al 2 por 100.

- El porcentaje de personas trabajadoras fijas con discapacidad en su plantilla.

8.- En el caso de empresas dedicadas específicamente a la promoción e inserción laboral de personas en situación de exclusión social, y con el fin de acogerse a lo dispuesto en el apartado segundo de la disposición adicional sexta del TRLCSP, se deberá acreditar dicha condición mediante certificación expedida al efecto o documentación pertinente.

9.- Declaración sobre el sometimiento a la jurisdicción.- Las empresas extranjeras, en los casos en que el contrato vaya a ejecutarse en España, deberán presentar una declaración en virtud de la cual se someten a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

Acreditación mediante CERTIFICADO del Registro de Licitadores.- La acreditación de

7.- Lantaldean ezintasunen bat duten langileen portzentajea 100eko 2a baino handiagoa izanez gero, eta SPKLTBren laugarren Xedapen Gehigarriaren lehenengo atalean ezarritakoa betetzeko helburuarekin, honakoa egiaztatzen duen ziurtagiri edota dokumentazioa aurkeztu beharko da:

- Ezintasunen bat duten enpresako langileak 100eko 2a baino gehiago direla.

- Lantaldean ezintasunen bat duten langile finkoen portzentajea.

8.- Gizarte-bazterkeria egoeran dauden pertsonen promozio eta laneratzeaz bereziki arduratzen diren enpresen kasuan, eta SPKLTBren seigarren xedapen osagarriaren bigarren atalean ezarritakoa betetzeko helburuarekin, baldintza hori egiaztatu beharko da, horretarako egindako ziurtagiri edo dokumentazio egokiaren bidez.

9.- Jurisdikzioaren mende jartzeari buruzko deklarazioa.- Kontratua Espainian exekutatzeko den kasuetan, atzerriko enpresek Espainiako epaitegi eta auzitegien jurisdikziopean egongo direla baieztatzen duen aitorpena aurkeztu beharko dute. Aitorpen horrek, kontratuaren ondorioz sor litezkeen zuzeneko nahiz zeharkako arazoetarako balioko du, eta uko egingo dio lizitatzailari legokiokeen atzerriko jurisdikzioari.

Lizitatzailen Erregistroaren ZIURTAGIRI bidezko egiaztatzea. - Plegu honen 7.4.3.2.



determinadas circunstancias de las relacionadas en el apartado 7.4.3.2. de este pliego (documentación acreditativa de la capacidad de obrar, representación, declaración responsable según ANEXO 2) podrá ser sustituida por el CERTIFICADO que expida cualquiera de los registros siguientes:

- a) Registro de Licitadores del Territorio Histórico de Bizkaia, o
- b) Registro Oficial de Contratistas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, o
- c) Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Estado (en su caso), o
- d) mediante certificado comunitario de clasificación.

En relación a las circunstancias no recogidas en el certificado que se presente del Registro correspondiente, se acompañará la acreditación documental exigida.

En todo caso, deberá aportarse una declaración responsable de la licitadora en la que manifieste que las circunstancias reflejadas en el correspondiente certificado no han experimentado variación, según ANEXO 3.

7.4.3.3.- En el SOBRE "B" (documentación relativa a lo/s criterio/s cuantificable/s automáticamente) se introducirá la siguiente documentación:

Documentación que comprende la oferta económica según ANEXO 1 (en todo caso, no podrá superar el presupuesto de licitación),

atalean adierazitako inguruabar jakin batzuen egiaztatzea (jarduteko gaitasunaren inguruko egiaztatzea, ordezkariak, 2. ERANSKINAREN araberrako aitopen arduratsua), ordezkatzeko modukoa izango da, honako erregistroetatik edozeinek emandako ZIURTAGIRIAREN bidez:

- a) Bizkaiko Lurralde Historikoko Lizitatuzaileen Erregistroa, edo
- b) Euskal Autonomia Erkidegoko Kontratisten Erregistro Ofiziala, edo
- c) Estatuko Lizitatuzaile eta Enpresa Saillkatuen Erregistro Ofiziala (hala badagokio), edo
- d) Europako Erkidegoko saillkapen-ziurtagiri bidez.

Dagokion Erregistroko ziurtagirian jaso ez diren inguruabarrak, bestelako agiri batean aurkeztu beharko dira.

Edozein kasutan ere, lizitatuzailearen aitopen arduratsua gehituko da; bertan adierazi beharko da, dagokion ziurtagirian jasotako inguruabarrean ez dutela aldaketarik izan, 3. ERANSKINARI dagokionez.

7.4.3.3.- "B" GUTUNAZALEAN (automatikoki zenbatzeko modukoak diren irizpideei buruzko dokumentazioa) honako agiriak sartuko dira:

1. ERANSKINAREN araberrako eskaintza ekonomikoa (edozein kasutan ere, ezingo du gaintitu lizitazioaren aurrekontua), behar



debidamente firmada y fechada, y la documentación relativa a otro/s criterio/s cuantificable/s automáticamente.

La oferta económica indicará como partida independiente el Impuesto sobre el Valor Añadido que deba ser repercutido.

A todos los efectos, se entenderá que la oferta presentada comprende el importe de los servicios a realizar, los bienes a suministrar, en su caso, la totalidad de los impuestos, gastos repercutibles, costes de transporte, seguros, aranceles, licencias y autorizaciones de todo tipo que recaigan sobre la operación e instalación hasta la entrega y recepción de los bienes.

7.5.- Sucesión de la empresa licitadora en el procedimiento:

Si durante la tramitación de un procedimiento y antes de la adjudicación se produjese la extinción de la personalidad jurídica de una empresa licitadora o candidata por fusión, escisión o por la transmisión de su patrimonio empresarial, le sucederá en su posición en el procedimiento las sociedades absorbentes, las resultantes de la fusión, las beneficiarias de la escisión o las adquirentes del patrimonio o de la correspondiente rama de actividad, siempre que reúna las condiciones de capacidad y ausencia de prohibiciones de contratar y acredite su solvencia en las condiciones exigidas en este pliego de cláusulas administrativas particulares para poder participar en el procedimiento de adjudicación.

bezala sinatuta eta dagokion datarekin; horrez gain, automatikoki zenbatzeko modukoak diren beste irizpide bati/batzuei buruzko dokumentazioa.

Eskaintza ekonomikoak partida independente moduan adieraziko du aplikatu beharreko Balio Erantsiaren gaineko Zerga.

Ondorio guztietarako, aurkeztutako eskaintzak honakoak barne hartuko dituela ulertuko da: egin beharreko zerbitzuen zenbatekoa, hornitu beharreko ondasunen zenbatekoa, hala badagokio, zerga guztiak. Gastu jasanarazigarriak, garraio-kostuak, aseguruak, muga-zergak, lizentziak eta ondasunak eman eta jaso artean eragiketaren zein instalazioaren gaineko orotariko baimenak.

7.5.- Enpresa lizitatzaillearen ordezkatzeara prozesuan.

Prozedura baten tramitazioan, eta adjudikazioa gauzatu aurretik, enpresa lizitatzaille edo hautagai baten nortasun juridikoa iraungiko balitz, fusioa, banantzea edota enpresako ondarea eskualdatu delako, bere ordezkari jarriko da prozeduran: erakunde bereganatzailea, fusioaren ondoriozkoa, banantzearen onuraduna edota dagokion jarduera-alor edota ondarearen eskuratzaillea. Adjudikazio-prozeduran parte hartu ahal izateko, ordeza, kontratatzeko gaitasunaren eta debekurik ez izatearen inguruko baldintzak bete beharko ditu, honako administrazio-klausula berezien pleguan jaso bezala



7.6.- Valoración de las ofertas.

7.6.1.- Órgano competente.- El órgano competente para la valoración de las ofertas es la Mesa de Contratación cuya composición queda regulada en virtud de lo establecido en el acuerdo del Consejo General de 27 de julio de 2011, por el que se aprueba la Constitución de la Mesa de Contratación del Consorcio de Transportes de Bizkaia.

7.6.2.- Apertura de proposiciones y actuación de la Mesa de Contratación.

De las actuaciones de la Mesa de Contratación relacionadas a continuación se levantará acta que será firmada por los miembros de misma.

La apertura de los SOBRES "B" se realizará en acto público. Dicho acto se llevará a cabo en un plazo no superior a siete días a contar desde la apertura de la documentación administrativa contenida en el SOBRE "A". Se celebrará:

7.6.- Eskaintzen balorazioa.

7.6.1.- Organo eskuduna.- Kontratazio Mahaia da eskaintzak baloratzeko organo eskuduna. Mahai horren eraketa, Bizkaiko Garraio Partzuergoaren Kontratazio Mahaia Eratzeko onartutako 2011ko uztailaren 27ko Kontseilu Nagusiko akordioaren bidez erabaki zen.

7.6.2.- Proposamenak irekitzea eta Kontratazio Mahaiaren jardura.

Ondoren zerrendatutako Kontratazio Mahaiaren jarduerak akta batean jaso, eta mahaikide guztiek sinatuko dituzte.

"B" GUTUNAZALAK egintza publiko bidez irekiko dira. Gutun azalak zazpi egunen barruan irekiko dira, "A" GUTUNAZALEAN jasotako dokumentazio administratiboa irekitzen denetik zenbatzen hasita. Egingo da:

Lugar Lekua	Salón de reuniones del Consorcio de Transportes de Bizkaia Bizkaiko Garraio Partzuergoaren Batzar Gela Ugasko Bidea, 5 bis 1. eskuma 48014 - Bilbao
Fecha y hora/ Data eta ordua	El señalado en los anuncios de licitación. Lizitazio iragarkietan azaldutakoa.

En cualquier caso, la apertura de las proposiciones deberá efectuarse en el plazo máximo de un mes contado desde la fecha de finalización del plazo para presentar las

Dena den, proposamenak hilabeteko epean ireki beharko dira gehienez, eskaintzak aurkezteko epea bukatzen denetik zenbatzen hasita.



ofertas.

A) PRIMER ACTO DE LA MESA DE CONTRATACIÓN:

En primer lugar, la Mesa de Contratación debidamente convocada se constituirá y abrirá los SOBRES "A" (documentación general) en sesión privada y calificará los documentos. Así pues, la presidencia ordenará la apertura de dichos sobres. Si la Mesa observare defectos u omisiones subsanables en la documentación presentada requerirá su subsanación y, a tal fin, lo publicará en el Perfil de contratante, sin perjuicio de la utilización de otros medios que se estimen pertinentes a tal efecto (comunicación verbal a los interesados, entre otros). Para la subsanación de dicha documentación se concederá un plazo de tres (3) días hábiles, contados a partir del día siguiente al de su publicación en el referido Perfil del contratante.

B) SEGUNDO ACTO DE LA MESA DE CONTRATACIÓN:

La Mesa de Contratación se constituirá y, en acto público, subsanados, en su caso, los defectos u omisiones de la documentación presentada, valorará dicha documentación realizando pronunciamiento expreso sobre las admitidas a la licitación, las rechazadas y sobre las causas de su rechazo.

Seguidamente, en la misma sesión y en acto público, procederá a la apertura y examen de los SOBRES "B" correspondientes a las empresas licitadoras admitidos.

A) KONTRATAZIO MAHAIAREN LEHENENGO EGINTZA:

Behar bezala eratu ostean, Kontratazio Mahaiak, lehenengo eta behin, "A" GUTUNAZALA (dokumentazio orokorra), saio pribatuan ireki, eta bertan dauden agiriak kalifikatuko ditu. Beraz, presidenteak emango du gutun-azalak irekitzeko agindua. Mahaiak ikusiko balu aurkeztutako dokumentuetan konpontzeko modukoak diren akats edota omisioak daudela, akats horien zuzenketa eskatuko du; horretarako, kontratugilearen profilean argitaratuko du, horretarako egokiak diren bestelako bide batzuk erabil ditzakeen arren (interesdunei ahoz jakinaraztea, besteak beste). Aipatu dokumentazioan dauden akatsak konpontzeko hiru (3) laneguneko epea emango da, kontratugilearen aipatu Profilean argitaratu eta biharamunetik zenbatzen hasita.

B) KONTRATAZIO MAHAIAREN BIGARREN EGINTZA:

Kontratazio Mahaia bilduko da saio publikoan, eta aurkeztutako dokumentazioak izan dituen akats edota omisioak zuzendu ostean, dokumentazio hori baloratu, eta berariaz esango du nortzuk onartu diren lizitazioan, nortzuk baztertu, eta baztertze horren inguruko arrazoiak azaldu beharko ditu.

Jarraian, saio berean eta jendaurreko egintza bidez, "B" GUTUNAZALAK ireki eta aztertuko dira. Gutun azal horiek onartutako enpresa lizitatzailerei dagozkie.



A continuación, dará a conocer en dicho acto público las ofertas económicas presentadas. Seguidamente, acordará la remisión de los sobres a informe/s del departamento promotor del expediente, para su estudio y su consiguiente ponderación de los criterios correspondientes en aras a determinar la oferta más ventajosa para el Consorcio.

Una vez finalizada la segunda actuación de la Mesa (apertura de los SOBRES "B", se concederá un plazo de dos (2) días hábiles contados a partir del día siguiente al del acto celebrado para que los asistentes expongan por escrito lo que estimen oportuno sobre dicho acto.

C) TERCER ACTO DE LA MESA DE CONTRATACIÓN:

La Mesa de Contratación formulará propuesta de adjudicación al órgano de contratación a favor de todas las empresas que cumplan con los requisitos exigidos.

La propuesta de adjudicación no crea derecho alguno en favor de la empresa licitadora propuesta frente a la Administración. No obstante, cuando el órgano de contratación no adjudique el contrato de acuerdo con la propuesta formulada deberá motivar su decisión.

8.- ADJUDICACIÓN, FORMALIZACIÓN Y PUBLICIDAD DEL CONTRATO.

8.1.- Renuncia y desistimiento.- En lo relativo a la renuncia a la celebración del contrato y desistimiento del procedimiento por la Administración, se estará a lo

Ondoren, egintza publiko berean, aurkeztutako eskaintza ekonomikoak jakinaraziko dira. Jarraian, espedientea tramitatu duen departamentura igorriko dira gutun- azalak, bertan azertu daitezten, eta dagozkion irizpideak ponderatu daitezten, Partzuergoarentzat abantaila gehien daukan eskaintza zein den zehazte aldera.

Mahaiaren bigarren jardunaldia bukatu ostean ("B" GUTUNAZALAK IREKITZEA) bi (2) laneguneko epea izango dute, egintza burutu eta biharamunetik zenbatzen hasita, egintza horren inguruko iritziak idatziz adierazteko.

C) KONTRATAZIO MAHAIAREN HIRUGARREN EGINTZA:

Kontratazio-mahaiak adjudikazioaren proposamena egingo dio kontratazio-organoari, baldintza guztiak betetzen dituzten enpresa ororen alde.

Adjudikazio-proposamenak ez du Administrazioaren aurrean proposaturiko enpresa lizitatzaillearen aldeko eskubiderik sorrarazten. Hala ere, kontratazio-organoak ez duenean kontratua egindako proposamenaren arabera adjudikatzen, hartutako erabaki horren inguruko arrazoiak eman beharko ditu.

8.- KONTRATUAREN ADJUDIKAZIOA, FORMALIZAZIOA ETA PUBLIZITATEA.

8.1.- Ukoa eta atzera egitea.- Administrazioak kontratua burutzeari uko egin eta prozedura atzera botatzeari dagokionez, SPKLTBren 155. artikuluan



dispuesto en artículo 155 del TRLCSP.

Corresponde al órgano de contratación por razones de interés público debidamente justificadas renunciar a celebrar un contrato antes de la adjudicación. También podrá desistir de la adjudicación antes de la adjudicación cuando se aprecie una infracción no subsanable de las normas de preparación del contrato o de las reguladoras del procedimiento de adjudicación.

En ambos casos, la compensación de los gastos que la licitación haya ocasionado a las empresas licitadoras será fijada por esta Administración previa audiencia y justificación de aquéllas.

8.2.- Adjudicación.

8.2.1.- Clasificación de las ofertas.- El órgano de contratación adjudicará provisionalmente el contrato a favor de todas las empresas que cumplan con los requisitos exigidos de conformidad con la propuesta formulada por la Mesa de Contratación.

8.2.2.- Declaración de desierta.- No podrá declararse desierta una licitación cuando exista alguna oferta o proposición que sea admisible de acuerdo con los criterios que figuren en el pliego.

8.2.3.- Documentación a requerir y presentar por las empresas licitadoras.- La documentación que ha de presentarse en el plazo de diez días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que reciban el requerimiento es la siguiente:

a) Certificación positiva expedida por la/s

xedatutakoa aplikatuko da.

Kontratazio organoak kontratu bat ez adjudikatzea erabaki dezake, ondo arrazoitutako interes publikoko arrazoiengatik. Adjudikazioa eman aurretik ere adjudikatu gabe utzi dezake, zuzendu ezin daitekeen arau-hausteren bat antzematen bada, kontratua prestatzeko araei edo adjudikazio-prozeduraren araei dagokienez.

Kasu bietan, lizitazioak enpresa lizitatzailerei eragin dizkien gastuen konpentsazioa Administrazio honek finkatuko du, entzunaldi baten ondoren eta gastuok justifikatuta.

8.2.- Adjudikazioa.

8.2.1.- Eskaintzen sailkapena.- Kontratazio-organoko baldintza guztiak betetzen dituzten enpresa ororen aldeko behin behineko adjudikazioa egingo du Kontratazio-mahaiak aurkeztutako proposamenaren arabera.

8.2.2.- Esleitu gabearen adierazpena.- Ezin izango du lizitazioa esleitu gabetzat jo, baldin eta plegu honetako irizpideen arabera onargarri den eskaintza edo proposamenen bat balego.

8.2.3.- Enpresa lizitatzailerek aurkeztu beharreko dokumentazioa.- Dokumentazioa hamar laneguneko epean aurkeztu behar da, eskakizuna jasotzen diren egunaren biharamunetik zenbatzen hasita. Hauxe da aurkeztu beharrekoa:

a) Foru Ogasunak/ek egindako aldeko



Hacienda/s Foral/es y/o, en su caso, por la Agencia Estatal de la Administración Tributaria acreditativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias, que en el caso de que la empresa licitadora sea una unión temporal de empresas, se aportará la relativa a cada empresa participante en la misma.

b) Alta referida al ejercicio corriente o el último recibo del Impuesto sobre Actividades Económicas, completado con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del citado impuesto. (ANEXO 6). En caso de estar exento de este impuesto presentará declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del citado impuesto y señalará el supuesto de exención. (ANEXO 6). En el caso de que la empresa licitadora sea una unión temporal de empresas, se aportará la relativa a cada empresa participante en la misma.

c) Certificación positiva acreditativa de estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones con la Seguridad Social o, en su caso, el alta en la Mutua correspondiente, que en el caso de que la empresa licitadora sea una unión temporal de empresas, se aportará la relativa a cada empresa participante en la misma.

d) En su caso, documentación acreditativa de la efectiva disposición de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato conforme al artículo 64.2 del TRLCSP y que le reclame el órgano de contratación.

e) Documentación que acredite la constitución de la garantía definitiva, en su

ziurtagiria edo/eta, hala badagokio, zerga-betebeharrak eguneratuta dituela ziurtatzen duen Zerga Administrazioiko Estatu Agentziarena. Enpresa lizitatzaila enpresen aldi baterako elkarte denean, enpresa bakoitzari dagokiona aurkeztu beharko da.

b) Urteko jarduerari dagokion alta edo Jarduera Ekonomikoen Gaineko Zergaren azken ordainagiria, eta horrez gain, zerga horren matrikulan baja eman gabe dagoela dioen adierazpen arduratsua. (6. ERANSKINA). Zerga horretatik salbuetsita baldin badago, aipatu zergaren matrikulan baja eman gabe dagoela dioen adierazpen arduratsua aurkeztuko du eta zerga-salbuespena zehaztu. (6. ERANSKINA). Enpresa lizitatzaila enpresen aldi baterako elkarte denean, enpresa bakoitzari dagokiona aurkeztu beharko da.

c) Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak eguneratuta dituela egiaztatzen duen aldeko ziurtagiria, edo dagokion Mutuako alta, hala badagokio. Enpresa lizitatzaila enpresen aldi baterako elkarte denean, enpresa bakoitzari dagokiona aurkeztu beharko da.

d) Hala badagokio, kontratua exekutatzeko esleitu edo erabiliko dituen baliabideak benetan eskuragarri dituela egiaztatzen duen dokumentazioa, SPKLTBren 64.2 artikulua araberaren eta kontratazio-organoak eskatu bezala.

e) Behin betiko bermea eratu dela egiaztatzen duen dokumentazioa, hala



caso. En el caso de las uniones temporales de empresarios deberán especificarse las razones sociales y NIF de las empresas participantes. Asimismo, las garantías podrán constituirse por una o varias de las empresas participantes, siempre que en conjunto se alcance la cuantía requerida y garantice solidariamente a todas las integrantes de la unión temporal. (ANEXO 4, 5 ó metálico).

f) Documento acreditativo del abono de los gastos de publicidad.

g) En el caso de que la empresa licitadora sea una unión temporal de empresas, deberá aportar la escritura pública de formalización de la misma.

h) Copia legítima de las Pólizas de Construcción y Responsabilidad Civil, respectivamente; así como justificante del pago actualizado de las citadas Primas, de acuerdo con lo establecido en la Carátula del presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

En el caso de no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento relativo a la documentación exigida en los apartados a), b), c), d) y e) en el plazo señalado, se entenderá que la empresa licitadora ha retirado su oferta, procediéndose en ese caso a recabar la misma documentación a la empresa licitadora siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

Las circunstancias establecidas en los apartados a), b) y c) anteriores podrán acreditarse mediante la aportación del certificado expedido por cualquiera de los

badagokio. Enpresaburuen aldi baterako elkarteak direnean, enpresa parte-hartzaileen egoitza soziala eta IFZ zehaztu beharko dira. Era berean, bermeak enpresa parte-hartzaile batek edo gehiagok eratu ahalko dituzte, betiere, denen artean beharrezko zenbatekora iristen badira eta berme horrek aldi baterako elkarteko kide guztiak solidarioki estaltzen baditu. (4., 5. ERANSKINA edo dirutan).

f) Publizitate gastuak ordaindu direla egiaztatzen duen agiria.

g) Enpresa lizitatuak enpresaburuen elkarte bada, hura formalizatu zeneko eskritura publikoa aurkeztu beharko du.

h) Eraikuntza Arrisku orotako Poliza eta Erantzukizun Zibilekoaren kopia legeztatua, eta aipatu Primak ordainduta daudela egiaztatzen duen frogagiria, Administrazio Klausula Berezien Plegu honetan ezarrita dagoenaren arabera.

a), b), c), d) eta e) ataletan eskatutako dokumentazioa egoki eta adierazitako epean ez betetzekotan, ulertuko da enpresa lizitatuak bere eskaintza erretiratu duela. Kasu horretan dokumentazio bera eskatuko zaio hurrengo enpresa lizitatuari, eskaintzen sailkapenaren arabera.

a), b) eta c) ataletan azaldutako inguruabarrak plegu honetan aipatzen diren Lizitatuak Erregistroetako edozeinek egindako ziurtagiri bidez egiaztatu daitezke.



Registros de Licitadores mencionados en este pliego.

En todo caso la certificación deberá acompañarse de una declaración responsable del licitador en la que manifieste que las circunstancias reflejadas en el correspondiente certificado no han experimentado variación. (ANEXO 3)

8.2.4.- Plazo para adjudicar.- El órgano de contratación deberá adjudicar el contrato dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción de la documentación.

Cuando el único criterio a considerar para seleccionar a la adjudicataria del contrato sea el del precio, la adjudicación deberá recaer en el plazo máximo de quince días a contar desde el siguiente al de apertura de las proposiciones.

Cuando para la adjudicación del contrato deban tenerse en cuenta una pluralidad de criterios, el plazo máximo para efectuar la adjudicación será de dos meses a contar desde la apertura de las proposiciones, salvo que se hubiese establecido otro en este pliego.

De no producirse la adjudicación dentro de los plazos señalados, las empresas licitadoras tendrán derecho a retirar su proposición.

8.2.5.- Notificación de la adjudicación a las empresas licitadoras y su publicación en el perfil de contratante.- La adjudicación se acordará por el órgano de contratación en resolución motivada y se notificará a las empresas licitadoras. Simultáneamente se

Edozein kasutan ere, lizitatzaillearen aitopren arduratsua gehituko da; bertan adierazi beharko da, dagokion ziurtagirian jasotako inguruabarrean ez dutela aldaketarik izan. (3. ERANSKINA). .

8.2.4.- Adjudikatzeko epea.- Kontratazio Organoak dokumentazio jaso eta hurrengo bost lanegunetan adjudikatu beharko du kontratua.

Kontratuaren adjudikazio-hartzailea aukeratzeko irizpide bakarra prezioa denean, adjudikazioa hamabost eguneko gehieneko epean eman beharko da, proposamenak zabaltzen diren egunaren biharamunetik zenbatzen hasita.

Kontratuaren adjudikaziorako hainbat irizpide kontuan hartzen direnean, adjudikazioa emateko gehieneko epea bi hilabetekoa izango da, proposamenak zabaltzen direnetik, plegu honetan bestelakorik ezarri ez bada.

Adjudikazioa ez bada egiten aipatutako epeen barruan, enpresa lizitatzailleek beren proposamena erretiratzeko eskubidea izango dute.

8.2.5.- Enpresa lizitatzilleei adjudikazioaren berri ematea eta kontratatzailearen profilean argitaratzea.- Adjudikazioa kontratazio-mahaiak erabakiko du ebazpen arrazoitu baten bidez eta enpresa lizitatzilleei jakinaraziko zaie. Simultáneamente se



publicará en el perfil de contratante.

Tanto en la notificación como en el perfil de contratante se indicará el plazo en que debe procederse a su formalización conforme al artículo 156.3 del TRLCSP.

La notificación se hará por cualquiera de los medios que permiten dejar constancia de su recepción por el destinatario. Preferentemente se efectuará por correo electrónico a la dirección que las empresas licitadoras hubiesen designado al presentar sus proposiciones.

8.2.6.- Formalización del contrato:

El contrato se formalizará en documento administrativo, constituyendo dicho documento título suficiente para acceder a cualquier registro público. No obstante, las contratistas podrán solicitar que el contrato se eleve a escritura pública, corriendo de su cargo los correspondientes gastos.

Plazo para la formalización del contrato:

a) Si el contrato es susceptible de recurso especial en materia de contratación conforme al artículo 40.1. del TRLCSP, la formalización no podrá efectuarse antes de que transcurran quince días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a las empresas licitadoras.

El órgano de contratación requerirá a la adjudicataria para que formalice el contrato en plazo no superior a cinco días a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, una vez transcurrido el plazo previsto en el párrafo

publicará en el perfil de contratante.

Bai jakinarazpenean, bai kontratatzailearen profilean formalizazioa egin behar den epea adieraziko da, SPKLTBren 156.3. artikulua araberara.

Jakinarazpena egiteko, hartzaileak jaso duela ziurtatu ahal den bideren bat aukeratu da. Aukeran, enpresa lizitatuak emandako posta elektronikoko helbidera bidaliko da.

8.2.6.-Kontratuaren formalizazioa:

Kontratua administrazio dokumentuan formalizatuko da. Dokumentu hori edozein erregistro publikotan sartzeko titulu balioduna izango da. Hala ere, kontratistek eskritura publiko bihurtzeko eskaera egin dezakete, horrek sortzen dituen gastuak bere gain hartuz betiere.

Kontratua formalizatzeko epea.

a) Kontratuari kontratazio arloko errekurtsio berezia jarri ahal bazaio, SPKLTBren 40.1. artikulua araberara, formalizazioa ezin izango da egin enpresa lizitatuak jakinarazpena bidaltzen zaienetik hamabost egun pasatu baino lehenago

Kontratazio Organoak adjudikazio-hartzaileari eskatuko dio gehienez ere bost egunetan kontratua formalizatzeko, eskakizuna jaso eta hurrengo egunetik kontaktzen hasita, behin aurreko paragrafoan aurreikusitako epea pasata kontratua bertan behera uztea



anterior sin que se hubiera interpuesto recurso que lleve aparejada la suspensión de la formalización del contrato. De igual forma procederá cuando el órgano competente para la resolución del recurso hubiera levantado la suspensión.

b) En los restantes casos, la formalización del contrato deberá efectuarse no más tarde de los quince días hábiles siguientes a aquel en que se reciba la notificación de la adjudicación a las empresas licitadoras.

Cuando por causas imputables a la adjudicataria no se hubiese formalizado el contrato dentro del plazo indicado, la Administración podrá acordar la incautación sobre la garantía definitiva del importe de la garantía provisional que, en su caso hubiese exigido.

Si las causas de la no formalización fueren imputables a la Administración, se indemnizará a la contratista de los daños y perjuicios que la demora le pudiera ocasionar.

No podrá iniciarse la ejecución del contrato sin su previa formalización, excepto cuando la tramitación del expediente sea con carácter de urgencia o emergencia.

8.2.8.- Publicidad de la formalización del contrato.- La formalización del contrato se publicará en el perfil de contratante. Además, deberá publicarse en los boletines y diarios según establece el artículo 154 del TRLCSP, un anuncio en el que se dé cuenta de dicha formalización, en un plazo no superior a cuarenta y ocho días a contar desde la fecha de la misma.

dakarren errekurtsorik jarri gabe. Horrela jokatu du errekurtsua ebazteko eskumena daukan organoak etenaldia kentzen duenean ere.

b) Gainerako kasuetan, enpresa lizitatuzaileei egindako adjudikazio-jakinazpena jaso eta gehienez hurrengo hamabost lanegunetan formalizatu beharko da kontratua.

Adjudikazio-hartzaileari egotzi ahal zaizkion arrazoiak direla-eta, kontratua adierazitako epean formalizatuko ez balitz, Administrazioak kasu horretan eskatu den behin betiko bermetik behin-behineko bermearen zenbatekoa konfiskatzea erabaki dezake.

Kontratua ez formalizatu izanaren arrazoiak Administrazioari egotzi ahal bazaizkio, berandutze horrek sor ditzakeen kalteak ordainduko zaizkio kontratistari.

Ezin izango da kontratua exekutatzen hasi aurretik formalizatu ez bada, espedientearen izapidetzeak premiazko izaera duenean izan ezik.

8.2.8.- Kontratua formalizatzeari buruzko publizitatea.- Kontratuaren formalizazioa kontratatzailearen profilean argitaratuko da. Horretaz gain, SPKLTBren 154. artikulua arabera, formalizazio horren berri ematen duen iragarki bat argitaratu beharko da buletinetan eta egunkarietan, data horretatik hasita gehienez ere berrogeita zortzi eguneko epean.



8.3.- Devolución de documentación presentada por las empresas licitadoras.- La documentación de las que no hayan resultado adjudicatarias estará a su disposición una vez hayan transcurrido los plazos para la interposición de los recursos correspondientes. No obstante, transcurrido el plazo de tres meses desde la firmeza de la adjudicación, la Administración podrá disponer sobre la destrucción de la documentación aportada por quienes hubieren licitado cuando éstos no hayan procedido a su retirada.

9.- EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

9.1.- Obligación de cumplir el contrato.- La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura de la empresa contratista.

El contrato deberá cumplirse a tenor de sus cláusulas, los pliegos de cláusulas administrativas particulares y pliegos de prescripciones técnicas, sin perjuicio de las prerrogativas establecidas por la legislación en favor de las Administraciones Públicas.

La contratista será responsable de la calidad técnica de los trabajos que desarrolle y de las prestaciones y servicios realizados, así como de las consecuencias que se deduzcan para la Administración o para terceros de las omisiones, errores, métodos inadecuados o conclusiones incorrectas en la ejecución del contrato.

La empresa adjudicataria se compromete a facilitar la información complementaria y asistencia técnica necesaria para la perfecta utilización del resultado del contrato

8.3.- Lizitatzailleek aurkeztutako dokumentazioa itzultzea.- Adjudikaziodun suertatu ez diren enpresa lizitatzailleen dokumentazioa haien esku geratuko da dagozkien errekurtsioak jartzeko epea amaitzen denean. Nolanahi ere, adjudikazioa irmo denetik hiru hilabete igaro ondoren, Administrazioak lizitatzailleek aurkeztutako dokumentazioa suntsitzea erabaki dezake, haiek dokumentazio horren bila joan ez badira.

9.- KONTRATUAREN EXEKUZIOA.

9.1.- Kontratua bete beharra.- Kontratuaren exekuzioa kontratistaren arrisku eta menturapean egingo da.

Kontratua betetzeko, hari dagozkion klausulak, administrazio klausulen pleguak eta baldintza teknikoen pleguak hartuko dira kontuan, legetan Administrazio Publikoen alde ezarritako eskumenen kalterik gabe.

Kontratistaren ardurapekoa izango da egiten dituen lanen eta ematen dituen prestazio nahiz zerbitzuen kalitate teknikoa; baita kontratua exekutatzean izandako gabezia, akats, metodo desegoki edo gaizki amaitutako lanetatik Administrazioari edo hirugarren batzuei etor dakizkiokeen ondorioak ere.

Enpresa adjudikaziodunak konpromisoa hartzen du kontratuaren emaitza zuzen erabiltzeko behar den informazio osagarria eta laguntza teknikoa emateko



(documentos y todo tipo de información).

(dokumentuak eta era guztietako informazioa).

9.2.- Prerrogativas de la Administración.- El órgano de contratación ostenta la prerrogativa de interpretar los contratos administrativos, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlos por razones de interés público, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta.

9.2.- Administrazioaren eskumenak.- Kontratazio-organoak eskumena dauka administrazio kontratuak interpretatu, haiek betetzeak sor ditzakeen zalantzak argitu, interes publikoa dela-eta aldatu, haien amaiera erabaki eta amaieraren ondorioak zehazteko.

Los acuerdos que adopte el órgano de contratación pondrán fin a la vía administrativa y serán inmediatamente ejecutivos.

Kontratazio-organoak hartzen dituen erabakiek amaiera emango diote administrazio-bideari eta berehala bete beharrekoak izango dira.

9.3.- Cumplimiento del plazo y lugar de entrega.

9.3.- Epea betetzea eta entregatzeko lekua.

La contratista está obligada a cumplir el contrato dentro del plazo total fijado para la realización del mismo en el documento contractual, así como de los plazos parciales señalados para su ejecución sucesiva.

Kontratatik kontratua bete beharra dauka kontratu-agirian ezarri den epe osoaren barruan eta hurrengo exekuziorako epe partzialak ere bete beharko ditu.

La constitución en mora de la contratista no precisará intimación previa por parte de esta Administración.

Kontratataren berandutze egoera adierazteko, Administrazio honek ez du aurretiazko intimaziorik egin beharko.

9.4.- Ejecución defectuosa y demora.

9.4.- Exekuzioaren akatsak eta berandutzea.

9.4.1.- Ejecución defectuosa.- Para el caso de cumplimiento defectuoso de la prestación objeto del contrato o para el supuesto de incumplimiento de los compromisos o de las condiciones especiales de ejecución del contrato que se hubiesen establecido conforme a los artículos 64.2 y 118.1 del TRLCSP, la Administración podrá imponer las penalidades previstas en el apartado "V" (OTRAS ESPECIFICACIONES) de la carátula

9.4.1.- Exekuzioaren akatsak.- Kontratuaren helburu den prestazioan akatsak izango balira, edo SPKLTBren 64.2 eta 118.1 artikuluetan ezarritakoaren arabera, kontratua exekutatzeko konpromisoak edo baldintza bereziak beteko ez balira, Administrazioak, Plegu honen "V" atalean (BESTE ZEHAZTAPEN BATZUK) aurreikusitako zehapenak ezarri ahalko ditu.



del presente Pliego.

9.4.2.- Demora.- Para el caso de demora en el cumplimiento han de distinguirse dos supuestos:

a) Para el caso de que la contratista, por causas imputables a la misma, hubiere incurrido en demora respecto del cumplimiento del plazo total o plazos parciales cuando la demora en el cumplimiento de los mismos haga presumir racionalmente la imposibilidad de cumplimiento del plazo total, la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del contrato o por la imposición de penalidades. En cualquiera de los dos casos (total/parciales) la imposición de penalidades será diaria y en la proporción de 0,20 euros por cada 1.000 euros del precio del contrato, a no ser que se hayan establecido penalidades distintas en la carátula de este pliego.

Las penalidades se harán efectivas mediante deducción de las cantidades que, en concepto de pago total o parcial, deban abonarse al contratista o sobre la garantía que, en su caso, se hubiese constituido cuando no puedan deducirse del pago.

b) Si la demora fuese producida por motivos no imputables a la contratista y ésta ofreciera cumplir sus compromisos dándole prórroga del tiempo que se le había señalado, se concederá por la Administración un plazo que será, por lo menos, igual al tiempo perdido, a no ser que la contratista pidiese otro menor.

9.5.- Indemnización de daños y perjuicios causados a terceros durante la ejecución del

9.4.2.- Berandutzea.- Kontratua betetzean berandutzeari dagokionez, balizko egoera bi bereizi behar dira:

a) Kontratista, berari egotzi ahal zaizkion arrazoiak direla-eta, epe osoa edo epe partzialak betetzean berandutuko balitz, eta berandutza horrek epe osoa betetzea ezinezko bihurtuko duela ikusten bada, Administrazioak bi aukera izango lituzke: kontratua amaitutzat ematea edo zehapenak ezartzea. Aukera batean zein bestean (epe osoa/partzialak), zehapenak egunerokoak izango dira, kontratu-prezioaren 1.000 euroko 0,20 euroko proportzioan, plegu honen azalean beste zehapenik ezarri ez bada, behintzat.

Zehapenak ordaintzeko, kontratistari egin beharreko ordainketa osotik edo partzietatik kendutako diru-kopuruen bidez egingo da, edo bestela, kasu bakoitzean eratu den bermetik, ordaindu beharrekotik kendu ezin bada.

b) Berandutzea kontratistari egotzi ezin zaizkion arrazoiengatik izango balitz, eta hark eskainiko balu, zehaztutako luzapendebora emanaz, bere konpromisoak beteko dituela, Administrazioak, galdutako denbora bezainbesteko epea emango dio, kontratistak epe laburragoa eskatzen ez badu behintzat.

9.5.- Kontratua exekutatzean hirugarrenei eragindako kalteak ordaintzea.- SPKLTBren



contrato.- Se estará a lo establecido en el artículo 214 del TRLCSP.

9.6.- Precio del contrato:

9.6.1.- Precio cierto.- El precio del contrato es el especificado en la APARTADO D de la Carátula y no podrá ser modificado por los licitadores en sus ofertas, que se entenderán de mera aceptación del mismo.

9.6.2.- Pago del precio.- La adjudicataria tiene derecho al abono de la prestación realizada en los términos establecidos en el TRLCSP y en el contrato, con arreglo al precio convenido.

Se prohíbe el pago aplazado del precio, excepto en los supuestos en que el sistema de pago se establezca mediante la modalidad de arrendamiento financiero o de arrendamiento con opción de compra, así como en los casos en que el TRLCSP u otra Ley lo autorice expresamente.

El pago del precio supone un derecho de la contratista a su abono y una obligación a abonarlo por parte de la Administración. Así pues:

a) La contratista tendrá derecho al abono de la prestación realizada en los términos establecidos en el TRLCSP y en el contrato, con arreglo al precio convenido.

La contratista tendrá también derecho a percibir hasta un 20 por 100 del importe total del contrato en concepto de **abonos a cuenta** por el importe de las operaciones preparatorias de la ejecución del mismo y que estén comprendidas en el objeto del

214. artikuluan ezarritakoari jarraituko zaio.

9.6.- Kontratuaren prezioa:

9.6.1.- **Prezio jakina.**- Kontratuaren prezio Karatularen D ATALEAN finkatutakoa da. Prezio hau ezin izango dute lizitatzailleek aldatu euren eskaintzetan. Eskaintza hauek onespén-agiri gisa hartuko dira.

9.6.2.- **Prezioaren ordainketa.**- Adjudikaziodunak eskubidea du egindako prestazioa SPKLTBn eta kontratuan ezarritako baldintzen arabera abonatuak izateko.

Debekatuta dago ordainketa geroago egitea, kasu hauetan izan ezik: finantza-errentamendu bidez edo erosteko aukera duen errentamendu bidez ordaintzea aukeratzén denean, eta SPKLTBk edo beste legeren batek berariaz baimentzen duenean.

Prezioaren ordainketak esan nahi du kontratistak prezio horren abonua jasotzeko eskubidea duela eta Administrazioak hura abonatu beharra. Beraz:

a) Kontratistak **eskubidea** dauka SPKLTBn eta kontratuan ezarritako terminoetan emandako prestazioa **abonatu dakion**, hitzartutako prezioaren arabera.

Kontratistak eskubidea dauka, halaber, kontratuaren zenbateko osotik 100eko 20 **konturako abonutan** ordaindu dakion, kontratua exekutatzeko prestakuntza operazioen zenbateko gisa. Operazio horiek kontratuaren helburuen barruan egon behar



mismo, en las condiciones señaladas, en su caso, conforme a los requisitos previstos en el artículo 201-2 del RGLCAP, debiéndose asegurar los referidos pagos mediante la prestación de garantía.

Por otra parte, las contratistas que tengan derecho al cobro frente a la Administración, podrán ceder el mismo conforme a Derecho, siendo requisito imprescindible la notificación fehaciente a la Administración del acuerdo de cesión.

b) La Administración tendrá obligación de abonar el precio atendiendo a lo establecido en el artículo 216 y concordantes del TRLCSP. Asimismo, dicho articulado establece el régimen jurídico de la demora en el pago.

9.6.3.- Forma de pago.- Podrá hacerse de manera total o parcial, mediante abonos a cuenta o, en el caso de contratos de tracto sucesivo, mediante pago en cada uno de los vencimientos que se hubiesen estipulado.

El importe de los trabajos realizados se acreditará mediante el visto bueno del Director/a del servicio y conforme a lo previsto en el artículo 216 del TRLCSP.

La contratista podrá desarrollar los trabajos con mayor celeridad que la necesaria para ejecutar los trabajos en el plazo o plazos contractuales. Sin embargo, no tendrá derecho a percibir en cada año, cualquiera que sea el importe de lo ejecutado o de las certificaciones expedidas, mayor cantidad que la consignada en la anualidad

dute eta Administrazio Publikoen Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorraren (RGLCAP) 201-2 artikuluan zehaztutako baldintzetan. Gainera, ordainketa horiek aseguratu egin beharko dira, bermea emanez.

Bestalde, Administrazioaren aurrean kobratzeko eskubidea duten kontratistek eskubide hori laga ahalko dute Zuzenbidearen arabera. Horretarako ezinbesteko baldintza da lagapen-akordioaren egiazko jakinarazpena egitea Administrazioari.

b) Administrazioak prezioa abonatu beharko du SPKLTBren 216. artikuluan eta parekoetan ezarritakoaren arabera. Era berean, artikulatu horretan ezarrita dago ordainketa berandutzen denerako araubide juridikoa.

9.6.3.- Ordaintzeko modua.- Osorik edo zatika egin ahalko da, konturako abonubidez, edota, segidako traktua duten kontratuak badira, hitzartutako mugaegun bakoitzean ordainduz.

Egindako lanen zenbatekoa zerbitzuko Zuzendariaren onespenez eta SPKLTBren 216 artikuluan aurreikusitakoaren arabera egiaztatuko da.

Kontratistak, kontratuko epean edo epeetan lanak burutzeko behar den denbora baino azkarrago egin ahalko ditu lanak. Hala ere, exekutatu den kontratuaren zenbatekoa edozein dela ere, urte bakoitzean ez du jasoko dagokion urtekoan esleitutako kopurua baino gehiago.



correspondiente.

Sin embargo, la Administración tiene la facultad de reajustar las anualidades aprobadas, para adecuarlas al ritmo de la ejecución de contrato.

9.6.4.- Revisión de precios.- La revisión de precios se realizará, en su caso, según lo establecido en el apartado "L" (REVISIÓN DE PRECIOS) de la carátula de este pliego, en el documento contractual, en su caso, y en el artículo 89 y siguientes del TRLCSP. En todo caso queda excluido de revisión el primer 20 por 100 ejecutado y el primer año de ejecución del contrato.

Cuando el índice que se adopte sea el IPC, o cualquiera de los índices de los grupos, subgrupos, clases o subclases que en él se integran, la revisión no podrá superar el 85 por 100 de variación experimentada por el índice adoptado.

El índice o fórmula de revisión aplicable al contrato será invariable durante la vigencia del mismo y determinará la revisión de precios en cada fecha respecto a la fecha de adjudicación del contrato.

9.6.5.- Cláusulas de variación de precio.- Se aplicará para el caso de que se haya establecido en el apartado "V" (OTRAS ESPECIFICACIONES) de la carátula de este pliego y siguiendo las reglas establecidas en el artículo 87.4 del TRLCSP.

9.7.- Obligaciones de la contratista

Hala ere, Administrazioak onartutako urtekoak doitzeko eskumena dauka, kontratuaren exekuzio erritmorra egokitu ahal izateko.

9.6.4.- Prezioak berrikustea.- Prezioak berrikustea, hala badagokio, plegu honen "L" atalean (PREZIOAK BERRIKUSTEA) ezarritakoaren arabera, kontratu-agirian, hala badagokio, eta SPKLTBren 89. artikuluan eta hurrengoetan ezarritakoari jarraituz egingo da. Edozein kasutan ere, berrikuspenetik kanpo geratuko da egindako lehenengo 100eko 20a eta kontratuaren lehen exekuzio urtea.

Aukeratutako indizea KPI baldin bada, edo hor sartzen diren talde, azpitalde, mota edo azpi-motei dagokien edozein indize, berrikuspena ez da izango indize horrek izandako bariazioaren 100eko 85 baino handiagoa.

Kontratuari aplikatu ahal zaion indizea edo berrikuspen-formula bat bera izango da hura indarrean dagoen bitartean, eta kontratuaren adjudikazio datarekiko prezioen berrikuspena erabakiko du, data bakoitzean.

9.6.5.- Prezio-aldaketari buruzko klausulak.- Plegu honen azaleko "V" atalean (BESTE ZEHAZTAPEN BATZUK) ezarritako kasuan aplikatuko dira eta SPKLTBren 87.4 artikuluan ezarritako arauari jarraituz, betiere.

9.7.- Kontratataren betebeharrak.



9.7.1.- Obligaciones laborales y sociales.

9.7.1.1.- Los contratistas respecto al personal que empleen en la realización del trabajo adjudicado, están obligados al exacto cumplimiento de la normativa vigente en materia laboral, de Seguridad Social, de integración social de minusválidos y de prevención de riesgos laborales y, con respecto a estas últimas, de formación social, comprometiéndose a que por parte de las empresas subcontratistas -en su caso- se cumpla la legislación vigente en materia laboral con respecto a sus trabajadores/as.

9.7.1.2.- Los contratistas estarán obligados a que el trabajo, tanto en sus empresas como con las empresas que subcontraten -en su caso- se desempeñe en condiciones dignas, siéndoles de aplicación a los trabajadores el convenio del sector del que forman parte, especialmente en cuanto a la subrogación del personal se refiere.

9.7.2.- Condiciones especiales de ejecución para la igualdad de la mujer y el hombre.- En la ejecución del contrato, la empresa contratista o subcontratista garantizará la igualdad entre mujeres y hombres en el trato, en el acceso al empleo, clasificación profesional, promoción, permanencia, formación, extinción, retribuciones, calidad y estabilidad laboral, duración y ordenación de la jornada laboral.

9.7.3.- Seguros

Sin perjuicio de lo previsto específicamente en el apartado "V" (OTRAS ESPECIFICACIONES) de la carátula de este

9.7.1.- Lan-betebeharrak eta sozialak.

9.7.1.1.- Adjudikatu zaien lana burutzeko enplegatzen dituzten langileei dagokienez, kontratistak, zehatz-mehatz bete beharko ditu lan arloan indarrean dauden arauak, Gizarte Segurantzaren bat dutenen integrazio soziala eta laneko arriskuen prebentzioari buruzkoak, eta azken hauei dagokienez, prestakuntza soziala ere bai. Eta konpromisoa hartuko du azpikontratatu diren enpresek -hala badagokio-, lan arloan indarrean dagoen legeria beteko dutela, dituzten langileekin.

9.7.1.2.- Kontratista behartuta daude, bai bere enpresetan, bai azpikontratatu dituztenetan, -hala badagokio-, lana baldintza duinetan egingo dela bermatzera, eta langileei dagokien sektoreko lan-hitzarmena aplikatuko zaie, bereziki, langileen subrogazioari dagokionez.

9.7.2.- Gizonen eta emakumeen arteko berdintasunerako baldintza bereziak.- Kontratuaren exekuzioan, enpresa contratista edo azpikontratistak gizon eta emakumeen arteko berdintasuna bermatuko du, hauei dagokienez: tratua, enplegua ematea, sailkapen profesionala, sustapena, antzinasuna, prestakuntza, iraungitzea, ordainsariak, laneko kalitatea eta egonkortasuna, iraupena eta lanaldiaren antolakuntza.

9.7.3.- Aseguruak:

Plegu honen azaleko "V" atalean (BESTE ZEHAZTAPEN BATZUK) ezarritakoaren kalterik gabe, kontratista behartuta dago,



pliego, el contratista vendrá obligado a suscribir con carácter general para el servicio, un seguro de responsabilidad civil, en sus vertientes general, patronal y de trabajos terminados, incluyendo como asegurado a la contratista y a la subcontratista, en su caso, por el importe que asegure sin reservas cuantos daños directos e indirectos puedan serle exigibles por posibles afecciones a terceros derivados de la ejecución del Servicio y desarrollo general de sus obligaciones contractuales.

Si en el Cuadro de características del presente Pliego no se hace mención de cantidad, el seguro será suscrito por un importe suficiente que asegure la ejecución del trabajo.

La cuantía mencionada, se entenderá desde luego como mínima y no divisible, pero extendida, con idénticos efectos a las incidencias que pudieran surgir ante terceros para la totalidad del servicio, en la medida que, con arreglo a la reglamentación vigente y mediante las actuaciones que en su caso o en derecho procedan, sean efectivamente exigibles a la responsabilidad de la contratista.

La contratación de este seguro por la contratista, no le libera de sus responsabilidades por lo que queda obligada a asumir los incumplimientos que la Cía de Seguros tenga establecidos.

9.7.4.- Permisos de Terceros

Con independencia de los contratos y gestiones que la Administración y Dirección del Trabajo estime oportuno asumir por sí

zerbitzurako oro har, erantzukizun zibileko aseguru sinatzera. Aseguru horrek alde orokorra, ugazabena eta amaitutako lanena hartuko ditu, eta kontratista nahiz azpikontratista –hala badagokio- aseguratu gisa sartuko dira. Aseguruaren zenbatekoak erreserbarik gabe aseguratu behar ditu Zerbitzua ematetik eta kontratuko betebeharrak garatetik etor daitezkeen zuzeneko nahiz zeharkako kalteak.

Plegu honen ezaugarriei buruzko Taulan kopururik aipatzen ez bada, lana burutzea bermatzeko zenbateko nahikoa duen aseguru sinatuko da.

Aipatutako kopurua gutxienekoa eta zatiezina dela ulertuko da, baina zerbitzu osora zabalduko da eta ondorio berberak izango ditu hirugarrenen aurrean gerta daitezkeen gorabeheretan, betiere, indarreko araudiaren arabera eta kasu bakoitzean eta zuzenbideari lotuta, kontratistari egotzi ahal zaizkion neurrian.

Kontratistak aseguru hau kontratatzeak ez du esan nahi bere erantzukizunetatik aske dagoenik; beraz, bere gain hartu beharko ditu Aseguru Etxeak ezarritako ez-betetzeak.

9.7.4.- Hirugarrenen baimenak.

Administrazioak eta Lanaren Zuzendaritzak bere kabuz egin ditzaketen kontratu eta kudeaketek gain, kontratistak bere



misma, la contratista se responsabilizará de cuantos permisos y licencias sean precisos ante particulares, asociaciones, empresas y organismos, para una correcta ejecución del Trabajo.

A tales efectos la contratista habrá de asumir cuantas condiciones y prescripciones le sean impuestas por cada afectado en uso de sus correspondientes derechos y competencias y cuantas peticiones o recomendaciones aparezcan suficientemente razonables o se estimen convenientes a juicio de la Administración para la mejor marcha del Trabajo.

9.7.5.- Obligación de guardar sigilo.

El adjudicatario deberá guardar sigilo respecto a datos o antecedentes que, no siendo públicos o notorios, estén relacionados con el objeto del contrato, y de los que tenga conocimiento con ocasión del mismo.

9.8.- Modificación del contrato.

Los contratos administrativos solo podrán ser modificados por razones de interés público en los casos y en la forma previstos en el título V del libro I del TRLCSP, y de acuerdo con el procedimiento regulado en el artículo 211 de la misma. En estos casos, las modificaciones acordadas por el órgano de contratación serán obligatorias para las contratistas.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 306 de la TRLCSP, cuando como consecuencia de modificaciones del contrato de servicios de mantenimiento acordadas conforme a lo establecido en el artículo 219

ardurapean hartuko ditu, Lana egoki burutu ahal izateko, partikularren, elkarteen, enpresa edo erakundeen aurrean lortu beharreko baimen eta lizentzia guztiak.

Horretarako, kontratistak bere gain hartu beharko ditu, eraginpeko bakoitzak, bere eskubideak eta eskumenak erabiliz, ezarri ahal dizkion baldintza eta agindu guztiak; halaber, Administrazioaren iritziz, Lana hobeto garatzeko arrazoizko eta komenigarri diren eskari eta gomendio guztiak.

9.7.5.- Isiltasuna gorde beharra

Adjudikaziodunak isilpean gorde beharko ditu, agerikoak eta ezagunak izan gabe, kontratuaren helburuarekin zerikusia duten eta haren bitartez ezagutu dituen datuak edo aurrekariak.

9.8.- Kontratua aldatzea.

Kontratu administratiboak bakarrik aldatu ahal izango dira interes publikoak eraginda, SPKLTBren 211 artikuluan xedatutako prozedurari jarraituz eta legearen I liburuaren V. Idazpuruan aurreikusitako kasuetan eta eran. Kasu horietan, kontratazio organoak erabakitako aldaketak nahitaezkoak izango dira kontratistentzat.

SPKLTBren 306. artikuluan xedatutakoari jarraiki, legearen 219. Artikulua eta I liburuaren V. Idazpuruarekin bat, mantenimendu zerbitzuen kontratuan egindako aldaketen ondorioz, hornidura



y en el título V del libro I del TRLCSP, se produzca aumento, reducción o supresión de equipos a mantener o la sustitución de unos equipos por otros, siempre que los mismos estén contenidos en el contrato, estas modificaciones serán obligatorias para la contratista, sin que tenga derecho alguno en caso de supresión, o reducción de unidades o clases de equipos a reclamar indemnización por dichas causas.

Las modificaciones del contrato deberán formalizarse conforme a lo dispuesto en la cláusula 8.2.7. de este pliego.

9.9.- Suspensión del contrato.- Si la Administración acordase la suspensión del contrato o aquella tuviere lugar por la aplicación de lo dispuesto en el artículo 216 del TRLCSP, se levantará un acta en la que se consignarán las circunstancias que la han motivado y la situación de hecho en la ejecución de aquél.

9.10.- Sucesión de la empresa adjudicataria durante la ejecución del contrato.- En los casos de fusión de empresas en los que participe la sociedad contratista, continuará el contrato vigente con la entidad absorbente o con la resultante de la fusión, que quedará subrogada en todos los derechos y obligaciones dimanantes del mismo. Igualmente, en los supuestos de escisión, aportación o transmisión de empresas o ramas de actividad de las mismas, continuará el contrato con la entidad a la que se atribuya el contrato, que quedará subrogada en los derechos y obligaciones dimanantes del mismo, siempre que tenga la solvencia exigida al acordarse la adjudicación o que las diversas sociedades beneficiarias de

osaten duten ondasun-unitateak gehitu, murriztu edo kenduko balira, edo ondasun batzuen orde bestez batzuk jarri, betiere ondasunok kontratuaren barruan sartzen badira, aldaketa horiek bete beharrekoak izango dira kontratistarentzat; eta ondasun-unitate edo mota horiek kendu edo murriztuko balira, ez du arrazoi horiengatik kalte-ordaina eskatzeko inolako eskubiderik izango.

Kontratuaren aldaketak, plegu honen 8.2.7. klausulak xedatutakoaren arabera formalizatu beharko dira.

9.9.- Kontratua etetea.- Administrazioak kontratua etetea erabakiko balu edo etendura SPKLTBren 216. artikuluan xedatutakoa aplikatuz gertatuko balitz, akta jaso eta bertan zehaztu beharko da zeintzuk izan diren horretarako arrazoiak, eta kontratuaren exekuzioa zer egoeratan dagoen.

9.10.- Enpresa adjudikaziodunaren ondorengotzea kontratuaren exekuzioaldian.- Sozietate kontratatzaileak parte hartzen duen enpresa- elkartetan, kontratuak indarrean jarraituko du entitate bereganatzailearekin edo elkarketatik sortutakoarekin, eta subrogatuta geratuko da hartatik eratortzen diren eskubide eta betebeharrak guztietan. Era berean, enpresa edo haien jardueren zatitze, ekarpen edo eskualdatze kasuetan, kontratuak bere hartan jarraituko du bategiteatik sortutako entitatearekin edo onuradunarekin; eta subrogatuta geratuko hartatik eratortzen diren eskubide eta betebeharrak guztietan, betiere, adjudikazioa erabaki zenean eskatutako kaudimena baldin badu. Halaber,



las mencionadas operaciones y, en caso de subsistir, la sociedad de la que provengan el patrimonio, empresas o ramas segregadas, se responsabilicen solidariamente con aquélla de la ejecución del contrato. Si no pudiese producirse la subrogación por no reunir la entidad a la que se atribuya el contrato las condiciones de solvencia necesarias se resolverá el contrato, considerándose a todos los efectos como un supuesto de resolución por culpa de la adjudicataria.

10. - EXTINCIÓN DEL CONTRATO

El contrato se extinguirá por cumplimiento o por resolución.

A.- Cumplimiento del contrato

El contrato se entenderá cumplido por la contratista cuando ésta haya realizado, de acuerdo con los términos del mismo y a satisfacción de la Administración, la totalidad de la prestación.

10.1.- Recepción.

Su constatación requiere por parte de la Administración de un acto formal y positivo de recepción o conformidad (**Acta de recepción**) dentro del mes siguiente a la entrega o realización del objeto del contrato, si no se ha determinado otro en la carátula de este pliego.

La Administración determinará si la prestación realizada por la contratista se ajusta a las prescripciones establecidas para su ejecución y cumplimiento, requiriendo, en su caso, la realización de las prestaciones

subrogazioa gertatuko da aipatutako operazioen sozietate onuradunak, eta ondarea, enpresa edo banatutako adarren jatorria den sozietatea baldin eta bizirik irauten badu, baldintza honekin: kontratuaren exekuzioarekin erantzunkizun solidarioa hartzea. Subrogazioa ezinezkoa balitz, kontratua hartzen duen enpresak beharrezko kaudimen baldintzak ez izateagatik, kontratua moztu egingo da, eta hori adjudikazio-hartzailearen erruz gertatu dela ulertuko da ondorio guztietarako.

10.KONTRATUAREN IRAUNGIPENA

Kontratua bete edo suntsitu delako iraungiko da.

A.- Kontratua betetzea

Kontratistak kontratua bete duela ulertuko da, bertan ageri diren terminoekin bat etorritik eta Administrazioaren aldetik askietsita, prestazio osoa eman duenean.

10.1.-Harrera.

Aipatutakoa egiaztatzeko, Administrazioak harrera (**Harrera Akta**) eta adostasun egintza formal eta positiboa egin beharko du entregatzen edo kontratuaren helburua gauzatzen denetik hasita hurrengo hilabetearen barruan, pleguaren azalean besterik zehaztu ez bada.

Administrazioak erabakiko du kontratistak emandako prestazioa hura burutzeko eta betetzeko ezarri ziren baldintzetara egokitzen den ala ez, eta, hala badagokio, kontratatu diren prestazioak emateko eta lana



contratadas y la subsanación de los defectos observados con ocasión de su recepción. La contratista tendrá derecho a conocer y ser oído sobre las observaciones que se formulen en relación con el cumplimiento de la prestación contratada.

La entrega de los trabajos y la realización de los servicios y su recepción serán conformes a lo previsto en los artículos 203 y 204 del RGLCAP.

10.2.- Liquidación del contrato.- En el plazo de un mes, a contar desde la fecha del acta de recepción o conformidad, deberá acordarse y ser notificada a la contratista la liquidación correspondiente del contrato y abonársele, en su caso, el saldo resultante.

10.3.- Vicios y defectos durante el plazo de garantía.

El plazo de garantía establecido, en su caso, comienza a contar desde la fecha de recepción o conformidad.

Si durante el plazo de garantía se acreditase la existencia de vicios o defectos en los trabajos efectuados el órgano de contratación tendrá derecho a reclamar a la contratista la subsanación de los mismos.

Terminado el plazo de garantía sin que la Administración haya formalizado alguno de los reparos o la denuncia a que se refieren los apartados anteriores, la contratista quedará exento de responsabilidad por razón de la prestación efectuada, sin perjuicio de lo establecido en los artículos 310, 311 y 312

hartzerakoan antzematen diren akatsak konpontzeko eskatu ahalko dio. Kontratistak eskubidea izango du, kontratatu den prestazioa betetzeari dagokionez, egin daitezkeen oharrak ezagutzeko eta haiei buruzko iritzia emateko.

Lanak entregatzea, zerbitzuak ematea eta haiek hartzea Administrazio Publikoen Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorren (RGLCAP) arabera egingo da.

10.2.- Kontratuaren likidazioa.- Harrera edo adostasun aktaren egunetik hasita hilabeteko epean, kontratuaren likidazioa erabaki eta jakinarazi beharko zaio kontratistari, eta hala badagokio, dagokion saldoa ordaindu.

10.3.- Bermealdiko akatsak

Dagokion kasuan ezarritako bermealdia harrera edo adostasun datatik aurrera hasten da.

Berme-aldian, hornitutako ondasunetan akatsak daudela egiaztatuko balitz, kontratazio-organoak eskubidea izango du kontratistari haiek konpondu ditzala eskatzeko.

Berme-aldia amaitu eta Administrazioak ez badu eragozpenik jarri edo aurreko ataletan aipatzen den salaketarik egin, contratista salbuetsita geratuko da emandako prestazioaren kariaz duen erantzukizunetik, betiere, SPKLTBren 310, 311 eta 312 artikuluetan akatsak konpontzeaz eta lan



del TRLCSP sobre subsanación de errores y responsabilidad en los contratos que tengan por objeto la elaboración de proyectos de obras.

La contratista tendrá derecho a conocer y ser oído sobre las observaciones que se formulen en relación con el cumplimiento de la prestación contratada.

B) Resolución del contrato.

10.4.- Causas de resolución.- Son causas de resolución del contrato, las previstas en los artículos 223 y 308 del TRLCSP.

En lo que respecta a la aplicación de las causas de resolución y sus efectos se estará a lo establecido en los artículos 224, 225, 309 del TRLCSP.

11.- CESIÓN DE LOS CONTRATOS Y SUBCONTRATACIÓN.

11.1.- Cesión de los contratos.- Los derechos y obligaciones dimanantes del contrato podrán ser cedidos por el adjudicatario a un tercero siempre que las cualidades técnicas o personales del cedente no hayan sido razón determinante de la adjudicación del contrato, y siempre que se cumplan los requisitos establecidos en el artículo 226.2 del TRLCSP.

El cesionario quedará subrogado en todos los derechos y obligaciones que corresponderían al cedente.

11.2.- Subcontratación.

proiektuak egiteko helburua duten kontratuen erantzukizunaz ezarritakoaren kalterik gabe.

Kontratistak eskubidea izango du, kontratatu den prestazioa betetzeari dagokionez, egin daitezkeen oharra ezagutzeko eta haiei buruzko iritzia emateko.

B) Kontratuaren amaiera.

10.4.- Kontratua amaitzeko arrazoiak.- Kontratua amaitzeko arrazoiak izango dira SPKLTBren 223 eta 308 artikuluetan aurreikusitakoa.

Kontratua amaitzeko arrazoiak eta ondorioak aplikatzeari dagokionez, SPKLTBren 224., 225., 309. artikuluetan ezarritakoari jarraituko zaio.

11.- KONTRATUEN LAGAPENA ETA AZPIKONTRATAZIOA

11.1.- Kontratuen lagapena.- Kontratutik eratorritako eskubideak eta betebeharrak hirugarren bati laga ahalko dizkio adjudikazio-hartzaileak, baldin eta lagatzeko arrazoi lagatzailearen gaitasun teknikoak eta pertsonalak izan ez badira, eta SPKLTBren 226.2 artikuluan ezarritako baldintzak betetzen badira.

Lagapen-hartzailea subrogatuta geldituko da lagatzaileari dagozkion eskubide eta betebeharrak guztietan.

11.2.- Azpikontratazioa.



Las reglas específicas en materia de subcontratación que regirán el contrato se señalarán, en su caso, en el apartado "V" (OTRAS ESPECIFICACIONES) de la carátula de este pliego.

La contratista podrá concertar con terceros la realización parcial de la prestación, salvo que el contrato o la carátula de este pliego dispongan lo contrario o que por su naturaleza y condiciones se deduzca que aquel ha de ser ejecutado directamente por la adjudicataria.

La celebración de los subcontratos estará sometida al cumplimiento de las reglas establecidas en el artículo 227.2 del TRLCSP; así pues, en caso de que no figure ningún límite en la carátula de este pliego la contratista podrá subcontratar hasta un porcentaje que no exceda del 60 por 100 del importe de adjudicación.

Las subcontratistas quedarán obligadas sólo ante la contratista principal que asumirá, por tanto la total responsabilidad de la ejecución del contrato frente a la Administración.

Kontratu honetan aginduko duten azpikontratazio alorreko arau bereziak, pliegu honen "V" atalean (BESTELAKO ZEHAZTAPENAK) zehaztuko dira, hala dagokionean.

Kontratistak hirugarren batzuekin hitzartu ahalko du prestazioaren zati bat gauzatzea, pliegu honen azalean edo kontratuan kontrakorik ezartzen ez bada edo, duen izaera eta baldintzengatik, adjudikazio-hartzaileak berak zuzenean burutu beharrekoa ez bada.

Azpikontratuak egitean, betiere, SPKLTBren 227.2 artikuluan ezarritako arauak bete beharko dira. Beraz, pliegu honen azalean mugarik agertzen ez bada, kontratistak adjudikazio-kopuruaren %60 gaindituko ez duen portzentajeraino azpikontratatu ahalko du.

Azpikontratistak kontratista nagusiaren aurrean bakarrik daude behartuta; hortaz, Administrazioaren aurrean kontratistak hartuko du bere gain kontratua burutzeko erantzukizuna.



ANEXO 0 – DATOS IDENTIFICATIVOS DE LA EMPRESA LICITADORA A EFECTOS DE NOTIFICACIONES

D./D.^a.....DNI....., en nombre propio o de la persona física/jurídica a la que representa(*póngase la razón social de la empresa*), con NIF....., lo que acredito en la forma prevista en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares ,

manifiesta que los datos para practicar en esta licitación toda clase de requerimientos, comunicaciones y notificaciones con los efectos jurídicos establecido por Ley son los siguientes:

Domicilio (calle, nº, piso, código postal, población y provincia).....

Teléfono:.....

Fax:

Dirección de correo electrónico (este e-mail será el mismo que el que se señale en el exterior de los sobres).

Nota: téngase en cuenta que los requerimientos, comunicaciones y notificaciones, se efectuarán preferentemente a la dirección de correo electrónico por Ud. indicada.

Persona de contacto

Lugar, fecha y firma.

0 ERANSKINA – ENPRESA LIZITATZAILEAREN IDENTIFIKAZIO DATUAK JAKINARAZPENAK IGORTZEKO

.....Jauna/andrea, NAN:.....;bere izenean edo ordezkatzan duen pertsona fisiko/juridikoaren izenean.....(*enpresaren egoitza soziala idatzi*); IFZ:; hori guztia ziurtatzen dut Administrazio Baldintza Berezien Pleguan aurreikusita dagoen bezala;

adierazi duenez, lizitazio honetan legez ezarritako ondorio juridikoak dituzten errekerimenduak, komunikazioak eta jakinarazpenak egiteko datuak hauek dira:

Helbidea (kalea, zk., solairua, posta kodea, herria eta probintzia)

Telefonoa:.....

Faxa:

Posta elektronikoaren helbidea (posta elektronikoa hau gutunazaletan jarritako berdina izango da):

Oharra: kontuan hartu, errekerimenduak, komunikazioak eta jakinarazpenak gehienbat zuk emandako posta elektronikoaren helbidera egingo direla.

Kontakturako pertsona:.....

Tokia, data eta sinadura.



ANEXO 1 - OFERTA ECONÓMICA

D./D.^a.....DNI.....,
en nombre propio o de la persona
física/jurídica a la que representa
.....(*póngase la razón social
de la empresa*), con NIF....., lo
que acredito en la forma prevista en el Pliego
de Cláusulas Administrativas Particulares ,

manifiesta lo siguiente:

1. Que, está enterado de que por el
Consortio de Transportes de Bizkaia se ha
iniciado procedimiento para la adjudicación
del contrato de ...(*póngase el nombre
completo del objeto del contrato tal como
aparece en el apartado A1.- OBJETO DEL
CONTRATO de la Carátula*).

2. Que, ha examinado y conoce los Pliegos
de Prescripciones Técnicas y Cláusulas
Administrativas Particulares que rigen el
contrato.

3. Que, igualmente conoce los textos legales
y reglamentarios a que se refiere la cláusula
primera del Pliego de Cláusulas
Administrativas Particulares.

4. Que, encuentra de conformidad, se somete
voluntariamente y acata íntegramente y sin
variación todos los documentos y los textos
legales y reglamentarios a los que se refieren
respectivamente los apartados anteriores.

5. Que en relación con la presente oferta,
propongo la prestación del servicio con las
siguientes comisiones:

1. ERANSKINA – ESKAINTZA EKONOMIKOA

.....Jauna/andrea,
NAN:.....;bere izenean edo
ordezkatzen duen pertsona fisiko/juridikoaren
izenean.....(*enpresaren egoitza
soziala idatzi*); IFZ:; hori
guztia ziurtatzen dut Administrazio Baldintza
Berezien Pleguan aurreikusita dagoen
bezala;

honakoa adierazten du:

1. Jakinaren gainean dago Bizkaiko Garraio
Partzuegoak honako kontratua
adjudikatzeko prozedurari hasiera eman
diola: (kontratuen helburu denaren izen
osoa idatzi dagokion atalean datorren bezala:
A1.- Azaleko KONTRATUAREN HELBURUA)

2. Aztertu eta ezagutzen dituela kontratua
xedatzen duten Baldintza Teknikoen eta
Administrazio Klausula Berezien Pleguak.

3. Era berean, ezagutzen dituela
Administrazio Klausula Berezien Pleguko
lehenengo klausulak aipatzen dituen legezko
eta araubidezko testuak.

4. Horiekin ados egonik, bere borondatez
jartzen dela horien menpe, eta osorik eta
aldaketarik gabe onartzen dituela aurreko
ataletan aipatzen diren legezko eta arauzko
agiri eta testu guztiak.

5. Eskaintza honen harira, zerbitzua honako
komisioekin eskaintzea proposatzen dut:



- Cada una de las empresas distribuidoras percibirá una comisión fija, I.V.A. no incluido, del 4% (CUATRO POR CIENTO) sobre el importe de las ventas, al precio de venta al público, cualquiera que sea el volumen de recaudación.
- En las operaciones de canje de billetes no válidos se fija una retribución, que percibirá cada una de las empresas distribuidoras, de 0,03 euros más el IVA correspondiente, por cada tarjeta canjeada.
- Empresa banatzaileetako bakoitzak publikoarentzako salmenta prezioan egindako salmenten zenbatekoaren %4ko (EHUNEKO LAUko) komisioa jasoko du, BEZ kanpo, bildutako diru kopurua edozein dela ere.
- Baliorik gabeko txartelak trukatzeko eragiketetan, enpresa banatzaile bakoitzak 0,03 euroko ordainsaria jasoko du (gehi horri dagokion BEZ), trukaturako txartel bakoitzeko.

A los importes resultantes les será aplicado el tipo del IVA correspondiente.

Ateratzen diren zenbatekoei BEZaren dagokion tipoa aplikatuko zaie.

En el plazo de 8 meses.

Epea: 8 hilabete.

Lugar, fecha y firma

Tokia, data eta sinadura.

NOTA: A este modelo de proposición deberá adjuntarse la documentación a que se haga referencia, en su caso, en el pliego de prescripciones técnicas.

OHARRA: Proposamen eredu hori, baldintza teknikoaren pleguan aipaturako agiriak erantsi beharko zaizkio. Aipamen hiro egiten baldin bada.



ANEXO 2 - DECLARACIÓN RESPONSABLE DE NO ESTAR INCURSO EN NINGUNA DE LAS PROHIBICIONES DE CONTRATAR QUE ESTABLECE EL ARTÍCULO 60 DEL REAL DECRETO LEGISLATIVO 3/2011 DE 14 DE NOVIEMBRE POR EL QUE SE APRUEBA EL TEXTO REFUNDIDO DE LA LEY DE CONTRATOS DEL SECTOR PÚBLICO (persona física/persona jurídica)

D./D.^a.....DNI....., en nombre propio o de la persona física/jurídica a la que representa(*póngase la razón social de la empresa*), con NIF....., lo que acredito en la forma prevista en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares ,

manifiesta lo siguiente:

Que ni la persona abajo firmante, ni la persona física/jurídica que representa, ni las personas que integran los Órganos de Gobierno de la Sociedad (para el caso de persona jurídica), se hallan incursos en las circunstancias de prohibición de contratar con la Administración enumeradas en el artículo 60 del Real Decreto Legislativo 3/2011 de 14 de noviembre por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

Asimismo hace constar que dicha empresa se halla al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y de Seguridad Social.

2. ERANSKINA – SEKTORE PUBLIKOKO KONTRATUEN TESTU BATEGINA ONARTZEN DUEN AZAROAREN 14KO 3/2011 LEGEGINTZAKO ERREGE DEKRETUAREN 60. ARTIKULUAN EZARRITAKO KONTRATATZEKO DEBEKURIK BAT ERE EZ DUELA ADIERAZTEN DUEN AITORPEN ARDURATSUA (pertsona fisikoa/pertsona juridikoa)

.....Jauna/andrea, NAN:.....;bere izenean edo ordezkatzan duen pertsona fisiko/juridikoaren izenean.....(enpresaren egoitza soziala idatzi); IFZ:; hori guztia ziurtatzen dut Administrazio Baldintza Berezien Pleguan aurreikusita dagoen bezala,

honakoa adierazten du:

Ez azpian sinatzen duen pertsona, ez ordezkatzan duen pertsona fisiko/juridikoa, ez Sozietatearen Gobernu Organoak (pertsona juridikoaren kasuan) osatzen dituzten pertsonak ez daudela Administrazioarekin kontratuak egiteko debekuen eraginpean. Debeku horiek Sektore Publikoko Kontratuen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuaren 60. artikuluan daude zerrendatuta.

Era berean, jasota geratzen da aipatu enpresa eguneratuta dagoela zergei eta Gizarte Segurantzari dagozkion betebeharretan.



Y para que así conste y surta los efectos oportunos, lo declaro en

Lugar, fecha y firma.

Hala jasota gera dadin eta behar diren ondorioak izan ditzan, honako adierazpena egin dut

Tokia, data eta sinadura.



ANEXO 3 - DECLARACIÓN VALIDEZ Y VIGENCIA DE LAS CIRCUNSTANCIAS REFLEJADAS EN EL CERTIFICADO EXPEDIDO POR EL REGISTRO DE LICITADORES

D./D.^a.....DNI....., en nombre propio o de la persona física/jurídica a la que representa
.....(*póngase la razón social de la empresa*), con NIF....., lo que acredito en la forma prevista en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares,

manifiesta lo siguiente:

Que, ratifica la validez y vigencia de las circunstancias reflejadas en el certificado expedido por el Registro de Licitadores de

Lugar, fecha y firma.

3. ERANSKINA - LIZITATZAILEEN ERREGISTROAK EGINDAKO ZIURTAGIRIAN AGERI DIREN INGURUABARRAK BALIOZKOAK ETA INDARREKOAK DIRELAKO ADIERAZPENA

.....Jauna/andrea, NAN:.....;bere izenean edo ordezkatzan duen pertsona fisiko/juridikoaren izenean.....(enpresaren egoitza soziala idatzi); IFZ:; hori guztia ziurtatzen dut Administrazio Baldintza Berezien Pleguan aurreikusita dagoen bezala,

honakoa adierazten du:

Berretsi egiten duela.....ko lizitatzailen Erregistroak egindako ziurtagirian ageri diren inguruabarrak baliozkoak eta indarrekoak direla.

Tokia, data eta sinadura.



ANEXO 4 – AVAL

La entidad ...(*razón social de la entidad de crédito o sociedad de garantía recíproca*), NIF..., con domicilio (*a efectos de notificaciones y requerimientos*) en la calle..., código postal..., localidad...y en su nombre (*nombre y apellidos de la/s persona/s apoderada/s*)..., con poderes suficientes para obligarle en este acto, según resulta del bastanteo efectuado al dorso del presente documento,

AVALA

a⁽¹⁾ : (*nombre y apellidos o razón social del avalado*), NIF..., en virtud de lo dispuesto por el Real Decreto Legislativo 3/2011 de 14 de noviembre por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, para responder de las obligaciones siguientes:...(*detallar el objeto del contrato u obligación asumida por el garantizado*), ante el Consorcio de Transportes de Bizkaia, por importe de:...(en letra y en cifra con dos decimales como máximo)... euros.

La entidad avalista declara bajo su responsabilidad, que cumple los requisitos previstos en el artículo 56.2 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas. Este aval se otorga solidariamente respecto al obligado principal, con renuncia expresa al beneficio de excusión y con compromiso de pago al primer requerimiento del Consorcio de Transportes de Bizkaia, con sujeción a lo previsto en la legislación de contratos del sector público.

4. ERANSKINA - ABALA

Erakundea:.....(*kreditu erakundearen edo elkarrenganako bermedun sozietatearen egoitza soziala*); IFZ:.....; Helbidea:(*jakinarazpenak eta errekerimenduak bidaltzeko*); Kalea:.....; Posta kodea:.....; Herria:; bere izenean (*ahalduna/en izen-abizenak*) egintza honetan betebeharra sortzeko besteko ahalordea du, agiri honen atzealdean askiesten denez.

ABALA EMAN DIO

honako honi: (*abala jaso duenaren izen-abizenak edo egoitza soziala*); IFZ:.....; Sektore Publikoko Kontratuen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera, honako betebeharrei erantzuteko:....(*kontratuaren helburua edo bermedunak bere gain hartutako betebeharra zehaztu*) Bizkaiko Garraio Partzuergoaren aurrean, honako zenbatekoaren truke: (*letraz eta zenbakiz, gehienez bi hamartar jarr*).

Erakunde abal-emaileak bere ardurapean adierazten du Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorraren 56.2 artikulua aurreikusitako baldintza guztiak betetzen dituela. Abal hau modu solidarioan ematen da betebeharreko nagusiari dagokionez, eskusio onurari berariaz uko eginez, eta Garraio Partzuergoak egindako lehen errekerimenduan ordaintzeko konpromisoa hartuz, sektore publikoaren kontratuei buruzko legerian aurreikusita dagoen bezala.



El presente aval estará en vigor hasta que el Consorcio de Transportes de Bizkaia, o quien en su nombre sea habilitado legalmente para ello, autorice su cancelación o devolución, de acuerdo con lo establecido en el Real Decreto Legislativo 3/2011 de 14 de noviembre por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, y legislación complementaria.

Lugar, fecha y firma.
(razón social de la entidad)
(firma de la/s persona/s apoderada/s)

⁽¹⁾ En el caso de las uniones temporales de empresas:

- deberán especificarse las razones sociales y NIF de las empresas participantes

- las garantías podrán constituirse por una o varias de las empresas participantes, siempre que en conjunto se alcance la cuantía requerida y garantice solidariamente a todas las integrantes de la unión temporal.)

Abal hau indarrean egongo da, harik eta Bizkaiko Garraio Partzuergoak edo, beronen izenean horretarako legez gaitutako beste batek, hura ezeztatu edo itzultzea baimendu arte, Sektore Publikoko Kontratuen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuaren eta gainerako lege osagarrien arabera.

Tokia, data eta sinadura.
(erakundearen egoitza soziala)
(ahaldunen sinadura)

⁽¹⁾ Enpresen aldi baterako elkarteen kasuan:

- parte hartzen duten enpresen egoitza sozialak eta IFZ zehaztu beharko dira.

- bermeak enpresa parte-hartzaile batek edo gehiagok eratu ahalko dituzte, betiere, denen artean beharrezko zenbatekora iristen badira eta berme horrek aldi baterako elkarteko kide guztiak solidarioki estaltzen baditu.



ANEXO 5 – CERTIFICADO DE SEGURO DE CAUCIÓN

Certificado número...(*razón social de la entidad aseguradora*), (en adelante, asegurador), con domicilio en..., calle..., y NIF..., debidamente representado por don...(*nombre y apellidos de la/s persona/s apoderada/s*), con poderes suficientes para obligarle en este acto, según resulta del bastanteo que se reseña al dorso del presente documento,

ASEGURA

a⁽¹⁾ : ...(*nombre y apellidos o razón social de la persona asegurada*), NIF..., en concepto de tomador del seguro, ante el Consorcio de Transportes de Bizkaia, en adelante asegurado, hasta el importe de... euros (*en letra y en cifra con dos (2) decimales como máximo*), en los términos y condiciones establecidos en el Real Decreto Legislativo 3/2011 de 14 de noviembre por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, normativa de desarrollo y pliego de cláusulas administrativas particulares por la que se rige el contrato ...(*identificar individualmente el contrato en virtud del cual se presta la caución*), en concepto de garantía ...(*expresar la modalidad de seguro de que se trata, provisional, definitiva, etc.*), para responder de las obligaciones, penalidades y demás gastos que se puedan derivar conforme a las normas y demás condiciones administrativas precisadas frente al asegurado.

El asegurador declara, bajo su responsabilidad, que cumple los requisitos

5. ERANSKINA – KAUZIO ASEGURUAREN ZIURTAGIRIA

Ziurtagiri zk: (*aseguru etxearen egoitza soziala*), (*aurrerantzean, aseguratzailea*), Helbidea:.....,Kalea:..... IFZ:....., (*ahaldunen izen-abizenak*) behar bezala ordezkaturata, egintza honetan betebeharrean jartzeko besteko ahala duelarik, agiri honen atzeko aldean askiesten denez., honakoa⁽¹⁾

ASEGURATZEN DU

(*aseguratzailearen izen-abizenak edo egoitza soziala*), IFK....., aseguru-hartzaile gisa, Bizkaiko Garraio Partzuergoaren aurrean, aurrerantzean aseguraturata,eurotako zenbatekoraino (*letraz eta zenbakiz, gehienez bi (2) hamartar jarri*), Sektore Publikoko Kontratuen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuan ezarritako termino eta baldintzen arabera, kontratua xedatzen duten garapen araudia eta administrazio klausula berezien plegua (*kauzioa mailegatzeko kontratua banaka identifikatu*)... berme gisa (*zer aseguru mota den zehaztu: behin-behinekoa, behin-betikoa...*) lehenago aipatu diren arau eta administrazio-baldintzen arabera, aseguratuaren aurrean sor daitezkeen betebeharrei, zehapenei eta gainerako gastuei aurre egiteko.

Aseguratzaileak bere ardurapean adierazten du Herri Administrazioen Kontratuei buruzko



exigidos en el artículo 57.1 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

La falta de pago de la prima, sea única, primera o siguientes, no dará derecho al asegurador a resolver el contrato, ni éste quedará extinguido, ni la cobertura del asegurador suspendida, ni éste liberado de su obligación, caso de que el asegurador deba hacer efectiva la garantía.

El asegurador no podrá oponer al asegurado las excepciones que puedan corresponderle contra el tomador del seguro.

El asegurador asume el compromiso de indemnizar al asegurado al primer requerimiento del Consorcio de Transportes de Bizkaia, en los términos establecidos en el Real Decreto Legislativo 3/2011 de 14 de noviembre por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público y normas de desarrollo.

El presente seguro de caución estará en vigor hasta que el Consorcio de Transportes de Bizkaia, o quien en su nombre sea habilitado legalmente para ello, autorice su cancelación o devolución, de acuerdo con lo establecido en el Real Decreto Legislativo 3/2011 de 14 de noviembre por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público y legislación complementaria.

Lugar, fecha y firma.

Asegurador

Legareen Araudi Orokoraren 57.1 artikulua aurreikusitako baldintza guztiak betetzen dituela.

Prima ez ordaintzeak, -berdin dio behin bakarrik, lehen aldiz edo hurrengoetan-, ez dio aseguratzailari kontratua amaitzeko eskubiderik ematen; hortaz, kontratua ez da amaituzat emango, ez aseguratzailaren estaldura ezeztatuko, ezta bere betebeharretik aske geratuko ere, baldin eta aseguratzailak bermea ordaindu behar badu.

Aseguratzailak ezin izango ditu aseguratuaren aurka erabili aseguru-hartzailearen aurka dagozkion salbuespenak.

Aseguratzailak aseguratuari kalte-ordaina emateko konpromisoa hartzen du Bizkaiko Garraio Partzuergoak errekerimendua egin bezain laster, Sektore Publikoko Kontratuen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuak eta hura garatzen duten arauak ezarritakoaren arabera.

Kauzio-aseguru hau indarrean egongo da, harik eta Bizkaiko Garraio Partzuergoak edo, beronen izenean horretarako lege gaitutako beste batek, hura ezeztatu edo itzultzea baimendu arte, Sektore Publikoko Kontratuen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuaren eta gainerako lege osagarrien arabera.

Tokia, data eta sinadura.

Aseguratzaila



(¹¹) En el caso de las uniones temporales de empresas:

- deberán especificarse las razones sociales y NIF de las empresas participantes

- las garantías podrán constituirse por una o varias de las empresas participantes, siempre que en conjunto se alcance la cuantía requerida y garantice solidariamente a todas las integrantes de la unión temporal.)

(¹¹) Enpresen aldi baterako elkarteen kasuan:

- parte hartzen duten enpresen egoitza sozialak eta IFZ zehaztu beharko dira.

- bermeak enpresa parte-hartzaile batek edo gehiagok eratu ahalko dituzte, betiere, denen artean beharrezko zenbatekora iristen badira eta berme horrek aldi baterako elkarteko kide guztiak solidarioki estaltzen baditu.



**ANEXO 6 – DECLARACIÓN RESPONSABLE
IMPUESTO SOBRE ACTIVIDADES
ECONÓMICAS**

D./D.^a.....DNI.....,
en nombre propio o de la persona física/jurídica
a la que representa
.....(*póngase la razón
social de la empresa*), con NIF.....,
lo que acredito en la forma prevista en el Pliego
de Cláusulas Administrativas Particulares,
manifiesta lo siguiente:

1.- Que, según la normativa vigente de aplicación en materia de tributación local y, concretamente la que rige el Impuesto sobre Actividades Económicas, está obligado a presentar declaración de alta en la matrícula de este impuesto en los siguientes epígrafes, no habiéndose dado de baja en el día de la fecha:

Epigrafea/ Epigrafe	Azalpena /Concepto

2.- Que: (*señale la alternativa correspondiente*)

- Está obligada al pago del impuesto y adjunta la/s copia/s del/de los último/s recibo/s de pago cotejado/s.
- Se encuentra en el supuesto de exención del Art. 5.1.g).- recogido en el Texto Refundido de la Norma Foral 6/1989, de 30 de junio, del I.A.E.

**6. ERANSKINA – JARDUERA
EKONOMIKOEN GAINKO ZERGAREN
ADIERAZPEN ARDURATSUA**

.....Jauna/andrea,
NAN:.....;bere izenean edo
ordezkutzen duen pertsona fisiko/juridikoaren
izenean.....(enpresaren egoitza
soziala idatzi); IFZ:; hori
guztia ziurtatzen dut Administrazio Baldintza
Berezien Pleguan aurreikusita dagoen
bezala; honakoa adierazten dut:

1.- Toki mailako zergen alorrean indarrean dagoen arautegiaren arabera, eta zehazki, Jarduera Ekonomikoen gaineko Zerga arautzen duenaren arabera, zerga honen matrikulan alta agiria aurkeztu beharra duela ondoko epigrafeetan, eta gaurko datan ez duela bajarik eman:

2.- (*adierazi dagokion alternatiba*)

- Zerga ordaindu beharra dauka eta azken ordainagirien kopia erkatuak erantsi ditu
- JEZen ekainaren 30eko 6/1989 Foru Arauaren Testu Bateginaren 5.1.g).- Artikuluan aurreikusten den zerga-salbuespenean sartuta dago.



(Los sujetos pasivos que inicien el ejercicio de su actividad, durante los dos primeros períodos impositivos de este impuesto en que se desarrolle la misma).

- Se encuentra en el supuesto de exención del Art. 5.1.h).- recogido en el Texto Refundido de la Norma Foral 6/1989, de 30 de junio, del I.A.E. (Los sujetos pasivos que tengan un volumen de operaciones inferior a 2.000.000 de euros).
- Se encuentra en el supuesto de exención del Art. 17.2 de la Norma Foral 1/2004, de 24 de febrero, de régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo.
- Otros supuestos de exención.

Lugar, fecha y firma.

(Jarduera hasten duten subjektu pasiboak, hura garatzen den bitarteko lehenengo bi zergaldietan).

- JEZren ekainaren 30eko 6/1989 Foru Arauaren Testu Bateginaren 5.1.h).- Artikuluan aurreikusten den zerga-salbuespenean sartuta dago. (Eragiketen zenbatekoa 2.000.000 eurotik beherakoa duten subjektu pasiboak)
- Irabazi asmorik gabeko erakunde eta mezenasgorako pizgarri fiskalen araubide fiskaleko otsailaren 24ko 1/2004 Foru Arauaren 17.2 artikuluan aurreikusten den zerga-salbuespenean sartuta dago.
- Beste salbuespen-kasu batzuk.

Tokia, data eta sinadura.